

Revista Salteña Coleccionable

La Gauchita

Febrero 2001 - N° 82 - Tomo VIII

www.revistalagauchita.com.ar



Se viene la

Serenata a Cafayate del Nuevo Milenio



Edición del:

I.C.A.

Instituto Cultural Andino



*El agua baja cantando para vivir
La Primera Serenata a Cafayate
del Milenio. (Foto: Hugo Guantay)*

www.revistalagauchita.com.ar



La Gauchita

La revista de
Salta
en Internet

Revistalagauchita@ciudad.com.ar
Vicente López 1456 - 4400 - Salta
Tel. (0387) 4398451 - tel./fax. 4395064

Poesía

Música

Notas

Comentarios

Efemérides

Literarias

Festivales

Guía Turística de Cafayate



saltaviva.com

Conseguí los mejores descuentos

ACTIVA
91.7 FM



La EsceL

aries
91.1 FM
LA RADIO CON MEJOR IMAGEN

INTERNET CLASSIC

NAVEGACIÓN POR LA RED SIN LIMITE DE TIEMPO

- ▶ EL PORTAL MAS VISITADO DE LA ARGENTINA
- ▶ ACCESO VIA 0610
- ▶ 1 CASILLA POP3 DE CORREO ELECTRONICO
- ▶ PRIMER MES DE MESA DE AYUDA SIN CARGO

tarifa plana
classic
\$13,40

INTERNET PREMIUM

NAVEGACIÓN POR LA RED SIN LIMITE DE TIEMPO

- ▶ EL PORTAL MAS VISITADO DE LA ARGENTINA
- ▶ ACCESO VIA 0610
- ▶ 5 CASILLA POP3 DE CORREO ELECTRONICO
- ▶ PRIMER MES DE MESA DE AYUDA SIN CARGO

tarifa plana
premium
\$24,90

CIUDAD  INTERNET

➤ Máxima Velocidad de conexión

➤ La mejor relación línea telefónica/usuarios

➤ Atención al cliente las 24 horas, los 365 días del año.

➤ Páginas Personales con sistema de armado automático

➤ Correo Electrónico de consulta por Web

➤ Comunidades de Chat, Mensajes Instantáneos y Juegos.

 **webmail**
GRATIS

Caseros 1023 - 4400 - Salta
ciudadsalta@ciudad.com.ar
tel. (0387) 4225414



Editorial

En este mes de febrero presentamos **La Gauchita** N° 82, que en gran medida está dedicada a Cafayate, tierra del sol y del buen vino, que se prepara a vivir la primera *Serenata del Milenio*. Por ello **La Gauchita** ha viajado hasta Cafayate, para producir el siempre asombroso milagro del encuentro con su paisaje, con su gente y ese racimo de afecto que crece con el tiempo. Como desde hace muchos años, recibimos la protección y el cariño de la familia Román, José Antonio y Cristina Román, sus hijos Susana, Marita, José y Fernando y sus numerosos nietos, nos motivan a continuar este noble, bella y difícil tarea, de difundir la cultura de nuestros pueblos.

Viajamos a Cafayate con el Ingeniero Javier González, responsable de **Ciudad Internet**, para ofrecerle al pueblo cafayateño una «Guía Turística de Cafayate» virtual, esto es por Internet para que sea incluida en las página Web de www.revistalagauchita.com.ar - Ya se han ingresado unas doscientas empresas y personas que brindan servicios al turismo. La idea es que esta guía crezca y se mantenga por mucho tiempo. Los usuarios que deseen mejorar su presencia podrán solicitarlo. Trabajamos para que la gente perciba que Cafayate es una región turística que está en condiciones de recibir a los viajeros todos los días del año. Cafayate es bello, pero no solo en el verano, tiene atractivos para todos los gustos, todo el año. Cuando se produce el cierre de esta edición, en Cafayate, el jueves 25 de enero, se presenta el libro «El Vallisto y sus picardías» (Versos Collas), de Silvio Simeón Burgos como un aporte a la cultura de los valles.

Gracias al aporte de **Ciudad Internet**, **La Gauchita** le ofrece a sus avisadores y suscriptores de la ciudad de Salta, 30 días gratis de Internet. Los que quieran recibir este beneficio tendrán que comunicarse con nosotros.

Salta y el país llora la muerte de Tomás E. Campos el último Cantor del Alba fallecido el 4 de enero del 2001.

A pesar de todos los obstáculos, **La Gauchita** seguirá difundiendo la cultura de Salta y con orgullo mostraremos su contenido por Internet para que los lectores sean cada día más numerosos. Invitamos a los escritores, poetas, historiadores, periodistas, artistas y público lector a que nos acerquen material que merezca ser conocido por los salteños y por los hombres y mujeres de otras culturas.

La sagrada misión que nos ocupa es cuidar de la soberanía cultural de la patria, ya que en ella se edifica la personalidad de un pueblo.

Ya se percibe el carnaval en todos los pueblos y en la ciudad de Salta se lo vivirá con dos corsos populares.

Aplaudamos y difundamos la obra de muchos hombres y mujeres que trabajan por este presente. Será un modo de estimular su tarea, para que cada día sea más fructífera.

Por la provincia, por su gente, por su paisaje, por su historia, por su cultura, **La Gauchita** seguirá su lucha y su camino,

porque **La Gauchita**

es de Salta

y hace falta.

La Dirección

Sumario

- Pág. 5- Cosas de la Salta de Antes (César F. Perdiguero)
Pág. 6- Los Cauchos según Eric Von Rosen (Ricardo N. Alonso)
Pág. 8- La Escuela de Internet (Salta Viva)
Pág. 9- Nuestro Himno y el de E.E.U.U.
Pág. 10- Paisajes Cafayateños (Manuel José Fernández)
 Bien Vallisto soy (Manuel José Fernández)
Pág. 12- Necrofilias (L.C. Ríos)
Pág. 14- Salteños para recordar- Un Médico honesto y
 profesional estudioso (R. Martínez)
Pág. 15- El Inflador (Jorge Díaz Bavio)
Pág. 16- Desde Metán (Poetas del Grupo Tinta Fresca)
Pág. 18- Movimiento Joaquina Cultural Informa - premios -
 Última cita (Juan José Ordoñez) - Los sueños de Yanococha
Pág. 22- Aguaray (Váznier Castilla) - Navidad sin pan (Pedro Cenzano)
Pág. 23- La Palabra - Tutú Campos... (M. Eduardo Ceballos)

- Pág. 24- Gratitud (Ana Lucía Navarro de Ramos)
Pág. 25- Se viene la primera Serenata del Milenio (Viviana C. Ceballos)
Pág. 26- El abogado y periodista (Narciso Benavides)
Pág. 27- Encuentro (Pedro Andrés Arranz)
 Y la magia continúa (Viviana C. Ceballos)
Pág. 28- Cáncer bucal (Dr. Pablo Ensinas)
Pág. 29- Acá y Allá (Juan Pedro Manghera) - Santoral del mes de febrero
 Festividades y días Alusivos
Pág. 30- Noticias Cafayateñas (Calixto R. Ríos)
Pág. 32- Noticias desde el Tópico (Santos Vergara)
Pág. 34- Folklore (Yone Rojas de Armella)
Pág. 35- Voces de Nostalgias (Yone Rojas de Armella)
 La Banda y su torrentés (Silvio Simeón Burgos)
Pág. 36- Efemérides de Salta del mes de febrero (M. Eduardo Ceballos)
Pág. 42- Página de Profesionales - Farmacias de Turno
Pág. 44- Ediciones Recibidas
Pág. 46- Consejos de Dr. Chihan (Dr. Walter Octavio Chihan)

La Gauchita

www.revistalagauchita.com.ar

Publicación mensual - Edición: n° 82

Salta, Febrero del 2001 - año IX - Tomo VIII

ISSN: 0328-2694 - Reg. Prop. Intel. Expte. e Insc. N° 745808

Editor: INSTITUTO CULTURAL ANDINO

Propietario: MIGUEL EDUARDO CEBALLOS

Administración y Redacción:

Vicente López 1456

Tel./Fax: 0387-4395064

Tel. 0387-4398451

revistalagauchita@ciudad.com.ar

Cel. 156835326 - 4400

Salta - Rep. Argentina

Director: MIGUEL EDUARDO CEBALLOS

Redacción: SUSANA ROZAR

Coordinación: VICENTE CEBALLOS

Declarada de Interés Cultural por Resolución N° 116/96 de la Secretaría de Cultura de la Prov. de Salta y por Resolución 34/96 de la Subsecretaría de Cultura y Educación y Subdirección de Cultura y Comunicación Social de la Municipalidad de Tucumán y por Resolución N° 1983/96 - del Ministerio de Educación de la provincia de Salta

El material periodístico, literario y las fotografías no se devuelven, ya que pasan a integrar nuestro archivo Armado e Impresión:

INSTITUTO CULTURAL ANDINO

Vicente López 1456 - Tel./Fax: 4395064

Corresponsales:

S.R. de la N. Orán - Santos Vergara

Pasaje del Milagro 122 - C.P. 4530

Tel.: 03878 - 421563

Cafayate - Calixto R. Ríos

Vicario Toscano 425 - C.P. 4427

Tel. 03868-421242

Aguaray - Váznier Castilla

Avda. Los Lapachos s/n Villa Sagrada -
C.P.4566

**Campo Quijano - Padre Horacio
Rivadaneira**

Parroquia Santiago Apostol

9 de Julio 250

Tel. (0387) 4904119



COSAS DE LA SALTA DE ANTES

Por César Fermin Perdiguero



Del libro "Cosas de la Salta de Antes" de César Perdiguero, tomamos un fragmento para compartirlo con nuestros lectores. Este libro fue editado por ediciones El Estudiante, en Salta, en 1954, con prólogo de Manuel J. Castilla.

El amigo César Sergio Perdiguero nos ofreció un ejemplar y nos permitió que lo publicáramos en fragmentos para recuperar bellas páginas de salteñidad. Ahora a disfrutar de las Cosas de la Salta de Antes.

RÍO

La medianoche me ha sorprendido en la esquina San Martín y Alberdi.

Desde allí doy un tremendo vistazo al pasado.

Justo cuando una voz me recuerda:

-Por aquí, años antes, pasaba el río...

-¿Qué río?

-El de este pueblo... al que los salteños llamaron el Río de Arias...

-¿Cómo es la cosa?

-Simple: cuando llegaron los conquistadores se encontraron con que muy cerca del lugar donde fundaron la ciudad pasaba un río.

Era el Río Primero...

Lo dejaron andar muchos años, llenando de música las noches de Salta. Brindándose cristallino para el baño de sus hermosas mujeres, regando mojarritas y sauces.

-¿Y después?

-Vino el hidalgo señor de Arias y decidió cambiar

el curso del río. Todo para que su Chacarita de Arias o la Quinta Grande quedara dentro del ejido de la ciudad.

-Empretinado el hombre ¿no?

-Y guapo, porque salió con su gusto trasladando el río de su viejo cauce que cruzaba por medio de las actuales calles San Martín y Urquiza hasta linderos de la ciudad... Más al Sur.



ABASTECEDORA "SUPER POLLO"

Riquisimas
Especialidades

**VENTA DE POLLO
POR MAYOR
Y MENOR**



LOS GAUCHOS SEGÚN ERIC VON ROSEN (tercera parte)

Por Ricardo N. Alonso*

(*) Colaborador habitual de la Revista La Gauchita. Premio ADEPA 1999.

El viajero científico Eric Von Rosen, que como vimos en notas anteriores de "La Gauchita" visitó Salta en 1901, hizo interesantes observaciones localistas como las que refiere en el capítulo III de su libro "Un mundo que se va" al que titula "Los gauchos, «cowboys» de Sudamérica". Esta es la continuación de cómo describió la ropa, el poncho, el sombrero, las botas, el cinturón, el cuchillo o facón, el lazo y las boleadoras del gaucho salteño.

El poncho y las botas

Dice von Rosen "En lo que sigue describiremos el traje del gaucho. Su camisa, pantalones y saco tienen generalmente el mismo corte que los usados por la gente de campo, de raza blanca, en general. Antes llevaban los pantalones unos adornos de flecos, pero no vi este tipo durante todo nuestro viaje. El elemento más característico para el argentino del campo es el poncho, que tiene su origen en la manta usada por los indios. Es un tejido cuadrado, en cuyo centro se encuentra una abertura suficientemente grande para, introducir por ella la cabeza; todo gaucho posee uno o varios de ellos. Pasada la cabeza por esta abertura, la manta cae libremente sobre los hombros y cubre el cuerpo, generalmente hasta las rodillas. Es un abrigo muy práctico que, no necesita ser abotonado y que impide el paso al viento y a la humedad. Los ponchos se tejen con lana de oveja, llama, guanaco o vicuña; los de la última clase se consideran los mejores y son muy caros. Guanacos y vicuñas pertenecen a la familia de las llamas; los primeros se encuentran tanto sobre las llanuras como en los cerros, mientras las últimas viven exclusivamente en las altas cumbres de hasta 5.000 metros sobre el nivel del mar. Como el frío en esas alturas puede ser muy penetrante, posee la vicuña una piel abrigada que, sin embargo, no es pesada, pues en estas regiones cada movimiento exige un gran esfuerzo debido al enrarecimiento del aire. Su lana es, por lo tanto, abrigada y, a la vez, liviana; un poncho tejido de esta lana tiene las mismas grandes ventajas. Si a esto agrego que la vicuña es bastante rara, que la caza de este noble animal es difícil y que, además, se necesita mucho tiempo para tejer debidamente uno de estos ponchos, se comprenderá que la manta de vicuña es un lujo, que no está al alcance de todos. A la larga resulta, sin embargo, barata; dura la vida de un hombre, aunque esté en continuo uso. Yo mismo poseo un poncho que compré hace dieciocho años y que me ha acompañado en todos mis viajes y cacerías; todavía está como nuevo. El gaucho lleva sombrero de alas anchas y botas y cuida, como ya dije, mucho su apariencia. En lo que se refiere a las botas, este cuidado llega a verdadera coquetería. Para agradar a su gusto, deben ser lo más pequeñas posible y tener talones muy altos. Si son de color negro, tiene que ser de charol. En algunas partes del país usan una clase de botas prácticas y elegantes de cuero amarillo de búfalo, con cañas altas y blandas, pero los gauchos prefieren las más coquetas de charol, sobre las que lucen mucho mejor las ya descritas, espuelas".

El cuchillo del gaucho

En la cintura lleva el gaucho un ancho cinturón de cuero, generalmente adornado con grandes monedas de plata, y en éste un largo cuchillo de ancha hoja. Después de su caballo y la elegida de su corazón, el cuchillo es la prenda más cara para el gaucho, y creo que muchas veces prefiere perder la china y no el cuchillo, especialmente si éste lleva hoja de buen acero y mango de plata. A pesar de sus adornos este cuchillo no es solamente un objeto de ostentación, sino una verdadera herramienta universal. Con él carnea la res, trinchla la carne, saca el cuero, corta correas, prepara su comida y se abre camino en los matorrales, etc. **Terrible es el cuchillo del gaucho, cuando lo usa como arma.** Por su largo y peso y por la manera en que está equilibrado, sirve con ventaja como arma cortante; y así lo usan generalmente en sus duelos y riñas. Las heridas que deja pueden ser hondas y largas, pero generalmente no son peligrosas si son atendidas a tiempo. Se considera honroso llevar en la cara cicatrices recibidas en duelo por una china o en peleas entre dos bandos de gauchos; vemos así que los gauchos y los estudiantes alemanes tienen idéntico código de honor. El uso de la punta, en estas ocasiones, no se considera fair play; se da puñaladas solamente, cuando se quiere matar. Nuestros peones, al volver después de prolongada ausencia al pueblo o a la ciudad, solían divertirse juntos en algún boliche; pero con bastante frecuencia regresaban ensangrentados de estas farras. Sin embargo, salían nuestros muchachos generalmente victoriosos



del campo de batalla, aunque dieron bastante trabajo a Mr. Fries, quien curaba sus honrosas heridas.

El cuchillo gauchesco que poseo tiene un largo total de 47,5 cm; de ellos 35,5 cm corresponden a la excelente hoja de acero de un ancho de cinco cm, muy delgada y flexible. Su espesor cerca del mango es de tres milímetros y en el centro de sólo un milímetro. En un lado tiene filo por todo su largo y en el otro solamente hasta su tercera parte. Sobre la hoja lleva una estrella de ocho puntas y una cruz, y la leyenda Másoli, Chiesa y Cía., Rosario, nombre y dirección de los fabricantes. Basta al gaucho tincar con la uña contra el filo del cuchillo para saber, si el acero es bueno y bien templado. El mango de plata lleva grabadas las iniciales R. C. que seguramente son las del anterior dueño. La vaina es de cuero adornado en un lado con un sencillo dibujo estampado; lleva un pequeño triángulo de cuero, cuyo objeto es evitar que caiga del cinto.

El Lazo

Al equipo del gaucho pertenece siempre el lazo y muchas veces también la boleadora. El uso del lazo para apresar caballos y vacunos es demasiado conocido para que necesite explicación y sólo diré que los gauchos son maestros en el manejo del mismo. En pleno galope alcanzan un animal que huye, y enlazan a voluntad los cuernos, el pescuezo o una pata. Llevan el lazo siempre a la derecha, tras la montura y aun, al tirarlo, está atado a ésta con uno de sus extremos. Ilustra von Rosen un lazo de 20,5 metros de largo, muy bien trenzado de tiras de cuero crudo (de a cuatro) y sumamente fuerte. Lleva en ambos extremos una argolla de cinco centímetros de diámetro, que se abren o cierran mediante un botón de cuero. Un extremo, como acabo de decir, está atado a la montura y el otro forma un círculo como se ve en la figura citada. El objeto de los botones es el de poder librar el animal enlazado rápidamente y en el momento que se desea.

Las boleadoras

La bola o boleadora es una arma arrojadiza, usada también por los gauchos, pero más común entre los indios que viven en la Pampa o las altas mesetas de los Andes. Como juguete se la ve entre los indios del Chaco y fue antes usada también en Mojos y en el SE. del Brasil. El procedimiento para fabricar una boleadora, como la que vemos aquí, es el siguiente: se corta por el medio una tira de cuero crudo de unos dos metros de largo, dejando en ambos extremos un pedazo de 20 cm sin partir. Esta tira se tuerce luego, como vemos en la figura. Las bolas casi redondas de piedra, no muy pesadas y cosidas en cuero, se fijan después una en cada extremo de dicha tira. En el centro de ésta se ata otra tira de un metro de largo, hecha de la misma manera, pero la piedra también forrada en cuero, es más pequeña y de forma ovalada. Las piedras redondas tienen alrededor de 6,5 cm de diámetro y pesan respectivamente 350 y 300 gramos; la pequeña tiene 4,5 cm de espesor, 6 cm de largo y pesa solamente 150 gramos. Para tirar la boleadora se toma la piedra ovalada en una mano y se inicia un movimiento giratorio alrededor de la cabeza, primero lento y cada vez más rápido. Debido a la fuerza centrífuga, pronto toma toda una posición horizontal y las bolas pasan velozmente alrededor de la cabeza del que tira. Este larga la bola que tiene en la mano, un momento antes de que las otras alcancen la línea recta entre el boleador y el objeto. Las bolas salen así en dirección a dicho objeto, pero debido a su movimiento rotatorio no es fácil calcular el trayecto del proyectil. Su ancho de dos metros hace difícil a un animal que está a su alcance, evitar su abrazo mortal, siempre que el boleador conozca su oficio. He visto acertar a uno de ellos un palo a 30 m de distancia. Cuando esta boleadora toca su objetivo, siguen dando vuelta las piedras, hasta envolverlo por completo las correas; el hombre o animal alcanzado por una de ellas en pleno vuelo queda con los miembros fuertemente atados. Si tocara la cabeza de un hombre resultaría este desmayado o muerto instantáneamente. Los gauchos usan esta arma en la cacería de guanacos y de aves-truces, o cuando quieren atrapar hacienda mostranca. Otra clase de boleadora con solo dos bolas fue usada por los indios araucanos.

Estas son algunas de las interesantes apreciaciones que sobre el gaucho salteño y su indumentaria realizó este noble sueco Eric von Rosen, desconocido para las actuales generaciones. Este es un aporte objetivo y visto desde afuera por la aguda mirada de un sabio decimonónico.

Francisco Javier Guzmán

Alfarero Cafayateño

Gigantes Vasijas de Barro

Avda. Gral. M.M. De Güemes Norte 357

Cafayate - Tel. (03868) 421293



La escuela de Internet

Con el crecimiento de la red y la población cibernética, crecen también las controversias y la diversidad de opiniones. Internet no es menos que una gran sociedad global que se expande cada vez más alrededor de todo el mundo.

Como en toda sociedad, la gente que habita el ciberespacio quiere comunicarse, darse a conocer, desarrollar sus ideales y aprovechar al máximo todo lo que nos ofrece. A través de la gran red de redes, resulta muy fácil hacerlo debido a la libertad que existe y al escaso control sobre el material que se publica, pero para todo esto necesitamos estar preparados. La tecnología avanza a pasos agigantados y para el usuario principiante resulta muy difícil seguir esos pasos. Incluso los más expertos en la materia necesitan estar actualizados constantemente para no perder contacto con los nuevos lanzamientos y tecnologías.

Desde aquí trataremos que su experiencia como navegantes del ciberespacio sea lo más placentera posible, mostrándoles todo lo que la Red de Redes tiene para ofrecer con un lenguaje claro y sin tecnicismos para que todas las personas, sin importar su erudición en el tema entiendan y puedan aprender con nosotros. Para los usuarios más "pisteros", tendremos también notas un poco más técnicas para que no se sientan afuera. Desarrollaremos temas de interés general, notas, noticias, tutoriales de los programas más populares y comentarios sobre los mejores sitios de la red. Además para mantenernos en contacto con nuestros navegantes, tenemos una vía de comunicación a través del e-mail para poder escuchar sus inquietudes, sugerencias y opiniones. Prometemos contestarles de forma personal y en el menor tiempo posible. La dirección es laescuela@saltaviva.com.ar

Como en toda sociedad, la gente que habita el ciberespacio quiere comunicarse, darse a conocer, desarrollar sus ideales y aprovechar al máximo todo lo que nos ofrece. A través de la gran red de redes, resulta muy fácil hacerlo debido a la libertad que existe y al escaso control sobre el material que se publica, pero para todo esto necesitamos estar preparados. La tecnología avanza a pasos agigantados y para el usuario principiante resulta muy difícil seguir esos pasos. Incluso los más expertos en la materia necesitan estar actualizados constantemente para no perder contacto con los nuevos lanzamientos y tecnologías.

Viaje Seguro y Contento con

EL INDI



Salidas: Salta - Cafayate

Salidas (de Lunes a sábados)

7.00 - 11.30 - 18.40 - 19.15

Domingos: 7.00 - 14 - 18.40 - 19.15

Que lo lleva a:

Cafayate - Animaná
San Carlos - Angastaco
Santa María - Belén
Alemania - Guachipas
Pampa Grande

Salidas: Cafayate - Salta

Salidas (de Lunes a sábados)

5.30 - 9.00 - 13.00 - 18.30

Domingos: 9.00 - 13.00 - 18.30



NUESTRO HIMNO Y EL DE E.E.U.U

Por José Juan Botelli

Desde luego que todos sabemos que a nuestro Himno Nacional lo escribió el músico Blas Parera, sobre versos de Vicente López y Planes. Lo que en realidad nadie repara es que curiosamente en esos días tan convulsionados entre españoles y patriotas el autor de la música fuera un español, y a él es que principalmente vamos a recordar. Dice E. Benvenuto que para biografar a Blas Parera se recurrió a la tradición oral y a las páginas de la historia que esporádicamente lo nombran. El historiador Vicente Gesualdo en *La música argentina* logra -sin embargo- esbozar un retrato recordatorio. Parera llegó al país a los veinte años en 1797; pronto se relacionó con la sociedad porteña a la que inició en la música. No se conserva ninguna composición suya de las que se cree haya escrito y «sólo el recibo conservado en el Archivo General de la Nación donde figura su firma, atestigua la paternidad musical de la canción nacional», escrita en 1813 dándola a conocer al principio sólo como «La canción patria». Dice Gesualdo que en 1818 - don Blas, como se llamaba - regresó a España en donde murió muy pobre y olvidado y hasta repudiado seguramente, por sus connacionales que habrán visto en él a un «traidor», por eso de dedicarse aquí a escribir un himno para los patriotas, himno que hoy sobrevive majestuosamente en cada festividad patria. Ello implicaba también que ¿no habría ningún patriota capaz de escribirlo?

En cambio, el Himno Nacional de E.E.U.U. tiene una historia distinta; él se basó en la música de una canción popular muy difundida por el 14 de septiembre de 1814, fecha en que se cronica que el abogado Francis Scott Key escribió la letra sobre la línea melódica de esa tonada conocida como *To Anacreon in Heaven*. Joaquín Peña dice en su *Diccionario de la Música* que el himno *The star spangled banner* (la bandera tachonada de estrellas) está basado en la música de una canción inglesa compuesta hacia 1770 por J./St. Smith. Lo curioso es que aunque se cantara desde hacía tantos años, recién fue reconocido como Himno Nacional de los E.E.U.U., en 1931, si se quiere, una fecha «reciente» en relación a cuando fue creado.

Los norteamericanos no tuvieron ningún problema con el creador de la música (ni con el de la letra) que dice en su coro: «Y la bandera tachonada de estrellas triunfante aún flamea/ sobre la tierra de los libres y el lar de los valientes».

Lo que dice el coro del nuestro, lo sabemos todos.

Super Mayi	Reperto a Domicilio
Güemes 155 - Cafayate	Carnicería, Verdulería, Lácteos
Tel. 03868-421294	Fiambreres, Bebidas, Comestibles
	en general. Gas x 10-15-45 kg.

Super Humiga
La casa comercial más
antigua de Cafayate,
quesos criollos todo el año

El Cafayateño
Bar - Restaurant
Desayunos, Licuados, Jugos naturales,
variedades de sandwiches, Minutas, Pizzas,
comidas y postres Regionales.

San Martín esq. Mitre



CORRESPONDENCIAS

Salta, enero 12 de 2001

Señor Director de Revista Salteña «La Gauchita»
Don Miguel Eduardo Ceballos

De mi consideración:

Tengo el agrado de dirigirme al Sr. Director, y por su digno intermedio, a todo el personal que componen la, prestigiosa revista salteña «La Gauchita», con el fin de hacerles llegar, saludos y felicitaciones para este nuevo año y nuevo siglo, y por deseos de que nuestra revista salteña, tenga el apoyo y el debido sostén, para que así, de este modo pueda llegar a más hogares, brindándoles a sus numerosos lectores, las diversas notas, artículos, efemérides, etc., que enriquecen y enriquecerán a nuestros hijos, nietos, y los amigos, con su cultura en general aprovechando de la buena voluntad, del Sr. director, tengo la satisfacción de hacerles llegar para su publicación (estos dos temas musicales para la geografía salteña, con letras en forma didáctica, en un viaje imaginario, una zamba (paisaje cafayateño) «Desde Alemania hasta los Castillos», y el estribillo, dedicado a ese oasis salteño que tenemos en la quebrada (Santa Bárbara) allí en ese «Parador», viven y atienden a los visitantes, Doña Dominga Rueda y Don Mauricio Flores, quienes ya en febrero nos brindan las más sabrosas uvas, quesos, pasas de higos, etc., de Cafayate, amén de sus bellos paisajes, podemos practicar algo de la pesca, en el Río Calchaquí obteniendo en sus turbias aguas ejemplares de bagres medianos, riquísimos.

El segundo tema, un gato salteño, titulado «Bien Vallisto soy», un viaje imaginario por el Valle Calchaquí, desde Tolombón hasta la Poma, éstos dos temas son en letra y música de mi autoría y ya grabados, Sr. Director quiero de esta forma, sumarme hacia la meta de ustedes, difundir y defender nuestra cultura, aportando lo poco o mucho que uno puede hacer.

Sr. Director, quiero agradecerles, en mi nombre y el de mi familia, su valioso aporte a la cultura, le prometo que periódicamente les haré llegar, mi modesto aporte, en lo musical, como así en lo referente a ríos, de nuestro norte argentino, lo saluda con la deferencia de siempre, a todos ustedes.

Manolo Fernán
Manuel José Fernández

PAISAJES CAFAYATEÑOS

Zamba Salteña - Tono Menor

Letra y Música: Manuel José
Fernández

Primera Parte

I

Pasando «Alemania»,
por medio de las «Quebradas»,
se viene el «Río Guachipas»,
con ruido de correntadas, ...(bis)

II

Camino a «Cafayate»,
cruzando «El puente Morales»,
alumbra a «La yesera»,
cuando el sol apenas sale, ...(bis)

Estribillo

Andando por «Santa Bárbara»,
el sol se oculta en la peña,
«trajina la Tía Dominga»,
criollita cafayateña. ...(bis)

Segunda Parte

I

Apenas despunta el día,
el sol ya sale al ratito,
matean con «el Mauricio»,
mirando para «El Zorrito». ...(bis)

II

Paisajes cafayateños,
montañas, verdor, y brillos,
orgullo de ser saltelño,
al pasar por «Los Castillos». ...(bis)

Estribillo

Andando por «Santa Bárbara»,
el sol se oculta en la peña,
trajina la «Tía Dominga»,
«Criollita Cafayateña». ...(bis)



FOLKLORE LAS

(0387)
4361581



24 HS.
Luis María Campos 935
Bº Gran Bourg - Salta - Capital



BIEN VALLISTO SOY

Gatito Norteño (re mayor)

Letra y Música: Manuel

José Fernández

Primera

I

Bien Vallisto soy señores,
soy nacido en «Tolombón,
cerquita de Cafayate»,
donde vive siempre el sol,
y madura en las bodegas,
el «patero», agarrador.

II

(Primer zapateo y zarandeo)

¡Vasitos de aloja allá,
tragos de vinitos aquí,
alegre cantando, me voy,
por el «Valle Calchaquí».

III

(Media vuelta)

Los duendes en las bodegas,
llegando el carnaval,
(último zapateo y zarandeo)
de las acequias, al galpón
de los viñedos al «lagar»,
en las vasijas, tal vez
ó en los toneles han de estar,
(se termina la primera parte)
«mezclando», los «pateros»,
para hacerte «machar».

Segunda Parte

I

En «La Poma», en «Payogasta»,
por «Cachi», y «Seclantás»,
en «Molinos», en «Angastaco»,
«San Carlos, y «Animaná».

con «Cajas», y con «Albahaca»,
dele «Carnavalear»,

(primer zapateo)

en medio de peñas, se va,
serpenteando va por allí,
«pedregales», y «Cortaderal»,
el «Río Calchaquí»,
(al otro lado)

¡con un «bombo», una guitarra,
y también «un bandoneón»,
(último zapateo y zarandeo)

con «talco, y «almidón»,
«albahaca», pa' convidar,
una «vallista», cantora,
que te invite a «coplear»,
(se termina la segunda parte y final)

«machadito», y bien contento,
voy llegando a «Tolombón».



Sistemas de Seguridad
Alarmas - Incendio - Mantenimiento

- * Seguridad electrónica de última generación
- * Circuito cerrado de T.V. - Video Portero.
- * Protección las 24 hs., Los 365 días del año.

SISTEMA DE MONITOREO DE ALARMAS

Robo (Control sectorizado - **Asalto** (Aviso silencioso) - **Emergencias Médicas**
Incendio - **Sabotaje** - **Fallas Técnicas** (Falta de 220 V.) - **Control Horario**
(apertura y cierre) - **Identificación** (Control de personas con acceso al sistema)
Control de Procesos (Control de temperatura, inundaciones)

Alvear 682 - Tel./fax. 0387-4313914 - Salta
Alem 668 - Tel. 0388-4241486 - S.S. De Jujuy



NECROFILIAS...

Vivir y permanecer en esta remota región, de un país rico en recursos naturales, un territorio cuyo mal es su extensión, tal cual como sentenciaba Domingo Sarmiento, significa paradójicamente vivir en la peor de las pobreza, en el mayor de los olvidos abandonados de toda representación política.

Además existe la idea que el trópico es norte argentino o sur boliviano, símbolo de la globalización; Le Bacon dijo, al respecto: "La globalización es simplemente un proceso arrollador de irrespetuosidad hacia la geografía, de irrespetuosidad hacia las fronteras". Producto de ello es el surgimiento de los mal llamados "shopping" que no son otra cosa que "mercados de pulgas", de un mercado en negro, un mundo económico incaico... No solo es fruto de la desarticulación económica sino también una manera de abaratar costos; no más graves es el tránsito y consumo de drogas y narcotraficantes, sino antes la frontera era sitio de paso, hoy es de consumo.

Inmensos en esta realidad nos vemos redados por otros males: la violencia, la mediocridad, la inrepresentación política, la violencia sociocultural de los medios masivos de comunicación. Pero el daño más grave que hemos sufrido es la privatización de empresas del Estado Nacional. Regiones como Plaza Huincul, Cultralcó, Aguaray, General Mosconi, Campamento Vespucio y Tartagal han quedado a la vera del camino socioeconómico, desmantelados, pueblos fantasmas...

Osvaldo Trigueros Seoane expone lo siguiente: "Ni el jefe del Estado mexicano Carlos Salinas de Gortari, pionero y líder de la política económica neoliberal que en los años noventa llevan adelante casi todas las democracias latinoamericanas, ni el expresidente militar de Chile, Augusto Pinochet Ugarte, que detentó, por más de una década, casi el poder absoluto de su país quisieron o pudieron hacer lo que ahora se atreve a ejecutar el presidente argentino, Carlos Saúl Menem: privatizar la empresa de Yacimientos Petrolíferos Fiscales (YPF)...." (Revista Visión / 16 al 30 de junio de 1993)

Con la venta de YPF a manos privadas se puso fin a aquello que Hipólito Irigoyen había creado y nacionalizado en su primera presidencia, como una forma de impulsar la explotación del petróleo; dando así nacimiento a pueblos y ciudades, y con ellas, la construcción de familias y la radicación de industrias en las regiones anteriormente mencionadas. Eso sin olvidar el papel de los ferrocarriles...

Al mismo tiempo, gracias a la política económica menemista y a la inoperancia de nuestros gobernantes y representantes provinciales, hoy somos un nuevo estamento social: desocupados, fogoneros, piqueteros, agentes que no responden al modelo impulsado desde el Fondo Monetario Internacional. El desmembramiento de la empresa estatal ori-

HOTEL ASTURIAS

General Güemes 154 - Cafayate
Reservas tel. (03868) 421328

A 1/2 cuadra
de la plaza



ginó los cortes de rutas o pobladas, llamados también movimientos sociales ¡La revolución productiva! Prometió el ex presidente... Cortes de rutas que se han producido desde 1997 hasta la fecha, sin más significación que la inrepresentación y negociando entre piqueteros y punteros políticos en una negociación a oscuras!

Tan solo promesas y el otorgamiento de subsidios en negros, ayuda económica, empleos transitorios, tan solo parches: "Pan hoy y hambre para mañana". Planes trabajar, Salta Trabaja, Salta Solidaria, simplemente títulos y una paga que varió desde doscientos veinte pesos a ciento sesenta pesos, y para el colmo fue el caballito de batalla en las últimas elecciones provinciales, hasta de los interventores de turno que llegaron desde la capital. Con todo ese dinero se hubiese ocupado para generar fuentes dignas de trabajo.

Todo esto a dado lugar a los hechos acontecidos en el mes de Noviembre último como una señal apocalíptica; no solo porque la ineficacia política reina por doquier, no solo porque hemos sufrido el deterioro ético y material en manos de sus propios conciudadanos, sino que además la barbarie y la sinrazón de un grupo político, de una generación irrecuperable para toda sociedad; fruto de la violencia televisiva, el desdiálogo familiar, el alcoholismo... Nada a quedado en pie, los valores éticos y morales, la dignidad y la inseguridad han naufragado, todo pareciera ser anárquico e intolerante. Lo que se sembró entre democracias, dictaduras, democracias e intervenciones se ha destruido en poco menos de un día, como consecuencia un atraso de cincuenta años para las instituciones, comercios y empresas que han sido feroz y velozmente saqueadas.

Impunes, autores intelectuales y materiales de la historia oscura y violenta de General Mosconi y Tartagal. ¿Acaso los punteros políticos, esos seudos dirigentes no pensaron que a punto estuvimos de una contienda civil (entre policías, gendarmes y piqueteros) que las instituciones como las respectivas municipalidades y bancos, y empresas de servicios no solo tuvieron a punto de perder la representación y las fuentes de trabajo y el sustento familiar?

Basta recorrer las calles y abrir la memoria y verse de nuevo en el medio de la desolación y la desidia, hasta la ironía de los propios saqueadores. Acaso cada pueblo tiene el gobierno que se merece.

No es hora de la "casa tomada" parafraseando a Cortazar, es hora de trabajar y no de rezar, es hora de crear fuentes dignas de trabajo; y si los obsecuentes y vagos no quieren trabajar habrá que desterrarlos de la Patria Chica, tal cual como se hacía en la antigüedad con los traidores de la patria. Eloy T. Martínez dice que necrofilia es hacerse daño a uno mismo. - ¿Será entonces, que los argentinos y los salteños somos necrófilos?

León Casareal Ríos



ILUMINACION

20 de Febrero 545
Tel: 03878 - 423226
Cel: 15640446
15640561

para espectáculos

ANCAR



SALTENOS PARA RECORDAR

Por Ricardo Martínez

UN MÉDICO HONESTO Y PROFESIONAL ESTUDIOSO

En este homenaje vuelco mi reconocimiento en un hombre que conocí en mis años de periodista político y que desde entonces me conmovió con su militancia. Lo he visto recorrer en campaña los más alejados parajes en los más variados vehículos que, por su aspecto podía adivinar que el viaje no había sido el más cómodo. Demás está decir que la alimentación no era de primera, pero había que llegar y cumplir con la recorrida prevista en los tiempos electorales.

Me estoy refiriendo al Dr. Hugo Sarmiento Villa, especialista cirujano en piel que cursó estudios secundarios en la Escuela Normal de Rosario de la Frontera. Llegó a esa ciudad tras la muerte de su padre y bajo la protección de su padrino, el sacerdote Daniel Correa. La casa parroquial fue su casa desde 1959 a 1964, período en el que se ausentó de San José de Orquera, departamento de Metán.

En la Universidad Nacional de Córdoba egresó como médico en 1972 y de vuelta a su Salta natal previo paso por Roma – desde 1972 a 1976 – donde hizo la especialidad en Dermatología en el Policlínico Gemelli de la Universidad Católica del Sacro Cuore.

La militancia política llegó en 1983 y, a partir de entonces fue candidato a ocupar diversos cargos por el Partido Demócrata Cristiano, siendo el más importante el de candidato a gobernador en 1991. Ni el acercamiento al Justicialismo y Radicalismo conformaron sus expectativas por su acercamiento al neo-liberalismo. De sus años de luchas y sueños tiene presente al Dr. Eduardo Cúneo, profesor de Derecho de la Universidad Nacional de Córdoba y al Dr. Ezio Silveira, que ocuparon altos cargos en la Democracia Cristiana.

Debido a mi enfermedad y retiro del periodismo activo lo había perdido de vista hasta hace algunos días, en que debí apelar a su sapiencia para una pequeña intervención quirúrgica. Me transporté a los viejos y queridos tiempos y di gracias a la profesión que me permitió conocer hombres de valía y que pese a la corrupción de estos tiempos nos recuerdan que hay hombres honestos que siguen creyendo en sus ideales.

Ricardo Martínez

Foto: Silvia Lera



BEBIDAS Y
COMESTIBLES EN GENERAL
ENVÍOS A DOMICILIO

Yovana
SANDWICHES

ESPECIALIDADES EN SANDWICHES DE MIGA

CÓRDOBA 789 - TEL. 4231646 - SALTA



Especial para «La Gauchita»



El Inflador

Por Jorge Díaz Bavio

CAUCE Y REMOLINO

Ya es tiempo de Serenata. Ya el vino está pronto como una flor por abrir, y los cantores se andan juntando con los guitarreros para encender el Valle. Y los changos y las chinitas ante un espejo de ilusiones posan para un sueño de años: vivir en plenitud los soles y las lunas del encanto Calchaquí. Y como si esto fuera poco salteños, tucumanos y catamarqueños en un abrazo de arena junto a turistas de todo el mundo, llegando y llenándolo todo de bullicio y alegría peñera. Y como «La Gauchita» va a estar como siempre en los ojos de todos con su información pronta y sabia de la mano de la familia Ceballos (Eduardo te extrañamos en el escenario) me voy a limitar a contarles por afuera o por dentro, como quieran, este suceso cultural que ya le pertenece, aunque tenga una sabrosa historia con apellidos y todo, al pueblo cafayateño y a sus autoridades que ya es hora de alabar, porque el esfuerzo supera las críticas, que nunca están de más por cierto. Dicen que se aprende en los errores y el sayo nos debe caer a todos. Pero hablemos del Carnaval, que también tiene su lugar entre dunas y casas y de lo que año a año deja aromado de albahaca en alguna niña descuidada o atrevido Don Juan, y de lo que culturalmente va a preceder todo este júbilo de febrero en Cafayate (alguna vez gané un Primer Premio de «Canto a Cafayate» que no figura en ninguna parte y escribí la letra de «La Serenata», pero no importa) De letras se trata la «X Feria del Libro de Autores de Salta» - Cafayate - Salta. Habrá distintas y calificadas actividades que me honraré en coordinar y presentaciones de libros de distintos autores (muchos del interior de la provincia y del propio Cafayate como la capital salteña, tales como el Dr. Alejandro Gravanago, Juan del Campo y Sánchez Luna, Marta Cabezas, Carlos Nelson Vega, Carlos Jesús Maita, Hugo Rivella, Roberto Adán Galli, Víctor Savoy Uriburu, Cristian Vitri, Eugenio Taruselli, Gustavo Rubens Agüero, Benjamin Toro, entre otros, y quien esto escribe con su libro «EL Cuchi y otras Coplas. Cumpliendo y prestigiando actividades estarán Beatriz Cazaniga, Raúl Eduardo Rojas, Yenny Pérez Zamora, el GRUCAE (Grupo Cafayate Escribe), Juan José Coll, Rosa de Barquín, Ercilia Navamuel, Olga Parra, el «Bongo» Fariás Gómez, Néstor Troncoso, Silvia Sánchez, Marta Ceballos y el director de Cultura de la Municipalidad de Salta, José Vides Bautista.

La organización de este suceso cultural previsto para el 2, 3 y 4 de febrero, como siempre, corre por cuenta de los desvelos y esfuerzos de la casa Córdoba - Murga (bodega de Arte) que detenta la inefable Nelly y sus fieles colaboradores «Mini» Díaz Toso, Cristina Rodríguez Solano (Gofica) y Virginia Arias, entre otras y otros. ¡Qué nos vaya bien a todos, en todo! ¡Fuerza Maxi, «Pato» y Comisión Organizadora. Compren para desasnarse la colección de «La Gauchita». Hasta la próxima.

Hoy celebro tu libro «Negro» Toro
como ayer con «Comemoco» al lado
finjimos el pirata y el tesoro

que «Burica» ya había descogotado,

gallina de sudarnos cada poro,

infantil madurez que en el pasado

no tuvo más pureza ni decoro

que un vino de vergüenzas, trastrocado

como este verso tuyo Benjamín

igual a aquel lejano bergantín

que echastes a bogar en una esquina

con medusas de acequia y quirusilla.

Sentado como un viejo en una silla

te aplaude como yo Villa Cristina.

Jorge Díaz Bavio / 2001

Gerendo's S.A.



Tómbola - Quini 6
Telekino - Loto
Loterías



AGENCIA OFICIAL 147

Tragamonedas - Poker - Ruletas
Carrera de Caballos
Pozo Acumulado

Alvarado 620 - Tel. (0387)4212022 - Balcarce 938 - Tel. (0387)4319744



Desde

Metán

Por Tracema Da Silva

Metán. Con dulzor de miel, aromas de eucaliptos en la brisa y un montón de personas que intentamos expresarnos a través de la poesía. Jugamos a la ronda y a las escondidas. Y en este verano tiramos al aire poesías en una "payana" de patios florecidos y coyuyos bullangueros.

Así, ponemos frescura de palabras a la torridez de la tarde, a la sequedad de nuestras bocas y a la aridez de tanto porvenir incierto.

VUELO

Rompamos el silencio
con la magia del sueño
que a tus ojos y a los míos
pone alas.

Huyamos...
hacia el oasis de ternura
a calmar la sed
que nos exprime el alma.

No importa
si mañana
nos señala la voz
que censura y reclama.

Alisabel

OASIS

Soy recolector de sueños
trae el tuyo
yo lo haré mío
para llenar mi corazón vacío.
Soy recolector de caricias
alcánzame una tuya
para sentir en mi alma
el dulzor de la ternura.
Soy recolector de besos
bésame un momento
para inyectar en mi espíritu
un profundo embeleso.
Acércame tus sueños,
tus caricias, tus besos...
para cerrar el oasis
que queda de mi vida.

Alva Luna de Corrales

*Los que seguimos
jugando a los que se han
escondido:*

UN MURMULLO TE RECUERDA

Libertad Lamarque,
has muerto... tu voz te hace presente
tu figura no se esconde en una esquina
tu voz en el aire no se apaga...

¡No has muerto Libertad!...
Eres potencia del aire misterioso...
rayos dorados que se expanden
en el universo entero...
efusión lírica,

átomos, genes y cromosomas
Se forman en el ensueño
y reflejan su eco en el tiempo
y en el espacio de estrellas...

En las noches sigilosas
llorosa en la agonía del adiós.
Azucena Lagoria de Concha

PAL' GAUCHITO (Chacarera)

Cuando el Gauchito Pirincho
llegó al patio de su cielo
le cantó coplas jocosas
para el amigo San Pedro.
Con su sombrero chistoso
y sus bigotes pintados
un cargamento de coplas
y un suspiro enamorado.
Pidió permiso a Jesús
para cantar sus bagualas
y alguna chacarerita
con aro, aro y con palmas.

ESTRIBILLO

Te recuerdo Arsenio López
siempre con una sonrisa
y aquella mano tendida
pa' mi fogón es chamisa.

II

Arsenio, fuiste un ejemplo
para cruzar esta vida
te has ido en vuelo de amor
en tu ilusión desmedida.
La caja de tu destino
tiene su parche templado
es la flor enamorada
que estuvo siempre a tu lado.
Tus hijos sienten orgullo
por todo lo que has brindado
un digno trabajador
de corazón solidario

*Letra y música:
Lucho Ponce*

*Y también, los que están
escondidos dejaron hue-
llas para que los encontre-
mos...*

SI....

Si no paras de
de trastear la luna en el
armario
y de limpiar el aire
con las puntillas
del sauce lluvioso...

Si no te quedas quieta
y les devuelves
a los duendes
el cuenquito de cocinar las siestas...

Si por tu culpa
alumbra los caminos un caramelo...
Si despistados
llegan barcos



a la orilla prendida de tus ojos.

Si sigues quitándole chispas
a las azucenas
rumbo a los pájaros...
María;
quien te ponga en penitencia
para que el cielo escape de tu falda
y el croa croa regrese a las gargantas
de las ranas.

Angela Dolores Carrizo
Poeta fallecida en 2000
Poesía a María Ibáñez de
Chagra.

Y los que seguimos "con-
tando"... y contando,

VOZ

Soy el grito ancestral
la dolorida queja
soy la flor de una raza
ya marchita.
Desde el lado invasor
me he levantado.
Viracocha sostuvo mi dolor...
¡Cuántas lunas han pasado!
¡Cuántas pieles cobrizas mutiladas!
Soy el temblor de tumbas profanadas
el amor, lumbre enlutecida
el lenguaje mudo de los ojos
que despierta los cóndores andinos.
Soy el sol, que anida en los hogares
la voz ardiente de esta tierra.
Soy la raza de un espacio quebrantado
que vive, palpita
en el erke, el sikus
en la queja de una quena
en la pena de una caja.

Lourdes Angélica Zalazar

METÁN

Cuando escucho
el trinar del chalchalero
una copla zarandea mis sentidos
y chicharras de esperanza
se arrebatan
la mansa parsimonia
de mi pueblo.

Pero bulle en el Río de las Conchas
la tibieza del límpido
paisaje.

Ay, Metán;
qué hechizo te somete
que cabalgas
sobre el trigo y los azahares.
Y florece en mis labios la alegría
bendecida con flores
de lapachos.

Y la cresta de piedra
en que te yergues
se hace miel

... desde nunca,
y hasta siempre...

Iracema Da Silva

Y los que seguimos
buscando...

BÚSQUEDA

Auxíliame
el horizonte estira
su brazo largo
pintado de negro;
el lago aceita su copa oscura
y se resbalan barcos pequeños.

Aquí... en mi sepultura
la brisa agitada
enciende los leños.

Protégeme...
un gigante en miniatura
encoge mi estatura
y me apareja al suelo...

En mi plegaria
va aullando el ruego
"Dios... que te encuentre
cuando exprimo
el arrayán de mi cerebro"
-No me sueltes los dedos-

Luisa del Valle Segovia

*Todos estos poetas (y otros
más) son parte del Grupo
Literario Tinta Fresca, cuya
coordinadora es la profesora
Lourdes Angélica
Salazar.*

¡Hasta Siempre!

VIVERO "EL ALGARROBO"
De Julio César Suárez
Decoraciones - Parquizaciones - Plantas de interior
y exterior - ventas por mayor y menor
Los Incienso 286 - Tres Cerritos - Tel. (0387) 4391072 - Salta

TELECENTRO CORDOBA
Llamadas: locales-Nacionales e Internacionales
Recepción & Emisión de Fax - Internet
Correo Argentino - Correo electrónico
Ventas de Tarjetas Personal y Global
Córdoba 793 - Tel./Fax. 0387-4230026 - 4400 - Salta



ÚLTIMA CITA

Ella me espera
Al final de este camino.
Su sombra huele a oscuridad.

Sentada en ese eterno vacío
Parece devorar el tiempo
Que se escapa entre mis pasos.

Como un reloj asesino.
Verdugo de mis horas lentas
Que acerca mi último ocaso
Envejeciéndome de espera.

Y cuando la tierra olvidada
Cautive mi huella errante,
La noche abrigará mis ojos
Ahogándome de silencios
Como un llanto sereno.

Entonces...,
Solo entonces
Habré llegado
A mi cita con la muerte.

Primer Premio Poesía
El Seudónimo - El Trópico
Juan José Ordoñez.

EL MOVIMIENTO JOAQUINA CULTURAL INFORMA:

Los trabajos premiados en el Certamen Literario para jóvenes autores.

En poesía

1° Premio - *La Última cita* - (Juan José Ordoñez)

2° Premio - *Metán* - (Carmen Liliana Santillán)

3° Premio - *No olvides de amar* - (Claudia Gabriela Gareca)

Relatos Regionales

1° Premio - *Los sueños de Yanacocha* - (Walter Paredes) - Género Cuentos

2° Premio - *Esta es mi noche* - (Daniel Ricardo Terres)

3° Premio - *Cerca de la vida* (José Héctor Vera)

El jurado estuvo integrado en poesía por César A. Alurralde; Lucio Erazú y Miguel A. Carreras.

Relatos y cuentos por Santos Vergara; Miguel A. Cáseres y Jorge Acevedo.

Los premios se entregarán en acto público el viernes 2 de febrero de 2001. Los trabajos no seleccionados podrán ser retirados hasta el 30/1 en calle Gorriti 255 - Salta.

**1° Premio del Concurso organizado por el Movimiento
Joaquina Cultural**

Relatos regionales

LOS SUEÑOS DE YANACOCOA

Cafayate. En casa siempre vestía su viejo poncho tucumano. En la fresca noche lunada los destellos de sus negros ojos, fijos en la lejanía, resplandecían como dos tucu-tucu luego de cada traguito de vino.

-Ah! vino cafayateño... para ver en el mundo las glorias del cielo - solía decir sonriendo.

Con su entrecano cabello largo, hasta más abajo de los hombros, parecía estar tan encapuchado como aquel extraño monje de blanco que había visto en la estampita que me regaló la nona. No sé que santo era, porque lo perdí no sé dónde y nunca más volví a ver una imagen parecida. Me lo regaló junto a una medalla de plata con la imagen del Espíritu Santo en forma de paloma. Al salir de la iglesia, después de mi confirmación, toda la familia se había reunido en la casa de los abuelos para celebrar el acontecimiento y pasar el día.

-Abuelo - le dije, golpeándole la pierna - Ud. se duerme cada vez que vamos a misa, ¿no?

Ya era tarde. Estábamos solos, sentados en la amplia galería. Los más pequeños se encontraban durmiendo y ya varios adultos se habían retirado a descansar. Unos pocos se hallaban en el comedor jugando una partida de truco. En tres o cuatro oportunidades que acompañé a mis abuelos a la iglesia, el nono siempre se dormía profundamente. Me dirigió la mirada cariñosamente y dijo con tono cansado:

-Mire m'hijo, me acaba de hacer recordar una vieja historia. Es muy antigua pero se repite cada cierto tiempo. Algunos dicen que cada sesenta años - dio un nuevo traguito de vino; hizo



Milanesa c/fritas
Asado en tira c/doradas
Pollo al limón c/rusa
Matambre a la pizza
Tortilla de papa c/mixta
Variedades de pastas

3⁰⁰

FRENTE A LA PLAZA

Hummus
Tartar
Mixto
Fritas
Lomito simple
Hamburg. Simple

\$1⁰⁰

Tostadas
Jugos
Licuados
Lomito Completo
Hamburg. Completo

\$1⁵⁰

Una Pizza
con gaseosa
o cerveza

5⁰⁰

San Martín 25 - Cafayate
Tel. (03868) 421140 - Cel. (0387) 156841156



una pausa para respirar hondo, como si quisiese aspirar el pasado flotando en el aire, y continuó:

-Ud. ya habrá estudiado a los indios, ¿no?

-Sí, abuelo.

-Bueno, veré... se dice que una antigua tribu de indios clachaquies se había asentado en el Siambón y sus alrededores, allá en mis pagos; en tierra de los changuitos cañeros, vió. Permanecieron por largo tiempo, incluso hasta después de la llegada de los colonos españoles. Pero resulta que en aquel entonces, cuando terminaron los enfrentamientos con los güincas, apenas quedaban unos cuantos indios maltrechos. Poco a poco las culturas y razas fueron mezclándose y muchas familias mestizas empezaron a poblar rápidamente toda la región nortea. Una de las últimas familias de mestizaje puro, de una hermosa india y un gran caballero español, tenía nueve hijos varones, de los cuales sobresalían dos: el séptimo, que era bastante inteligente y se fue a estudiar para ser cura. Su madre lo llamaba Rimac, pero él prefería usar su nombre de Hernando. Y el otro, el octavo, el menor de todos (porque el noveno murió a los tres años) era un verdadero desastre. Su madre lo llamaba Yana. Y se quedó con ese nombre de luna llena, mientras lloraba por una pena desconocida bajo un sauce llorón, un sury de fuego se le apareció para consolarlo y le enseñó a preparar todo tipo de chicha.

-¿Y qué es un sury de fuego, abuelo?

-Ah!, muy buena pregunta hijo. Se dice que todos estos valles están poblados de surys que brillan como el fuego, pero nadie puede verlos. Desde que se creó este mundo, los surys recorren la tierra llevando en su interior todos los secretos de la Pachamama. A las personas que pueden verlos, que son muy raras de encontrar, ellos les enseñan muchas cosas: desde preparar chicha, curar enfermedades, hasta hacer oro de las piedras. Quizás algún día pueda verlos Ud. m' hijito; ¿porqué no?... pero sigamos con nuestra historia:

Bueno, desde aquella noche, Yana se pasaba todo el día bebiendo, tocando la caja mientras cantaba bagualas y bailando como loco. Pero no bailaba solo, no; había muchos que lo querían y lo acompañaban en los bosques, especialmente indias muy jóvenes y lindas. Y para las fiestas populares y durante los misachicos siempre lo buscaban para que hiciese las bebidas y animase el festejo. Pero cada vez que llegaba el plenilunio desaparecía en la espesura de los bosques y nadie lo podía encontrar. Nadie... aunque en todo lugar se oían claramente sus tristes bagualas acompañadas de una quena o una caja; bagualas que cantaba en quechua o en castellano y que derretían hasta el corazón del indio más duro.

Cierto día llegó su hermano, que había sido enviado para ser el nuevo cura de aquel lugar. Había estudiado hebreo, latín, literatura, filosofía y teología; sabía de poesía, de música y de canto. Dicen que era bueno con el órgano de las catedrales y muy reconocido por su admirable belleza física y su inteligencia. Cuando todo el pequeño pueblo y los pocos indios que quedaban en el Siambón estuvieron reunidos para recibir al nuevo padrecito, no se cansaban de alabarlo por cualquier cosa y le servían de todo y en todo lo que quisiese. En esa ocasión, Yana llegó tarde a la reunión de bienvenida y estaba borracho, como siempre. Miraba a su hermano con una sonrisa de oreja a oreja mientras movía la cabeza y los ojos como si en cualquier momento se fuese a caer dormido. Hernando se indignó con su actitud, se puso furioso y le insultó delante de toda la comunidad. Días más tarde, incluso, seguiría ofendiéndolo con indirectas durante los sermones de la misa. Y lo hacía en un tono cada vez más fuerte porque Yana, aunque nunca faltaba al templo porque era muy devoto de la Virgencita del Valle, siempre estaba borracho y empezaba a tambalearse de sueño o directamente se dormía. Eso era algo que también molestaba a mucha gente, y molestaba más aún su aspecto y mal olor; un olor tan desagradable como su aspecto. Si no mal recuerdo, creo que sus cabellos eran largos, sucios y enredados; casi siempre andaba masticando coca y se cubría todo el cuerpo con un poncho que era como su propia piel, porque nunca se lo sacaba. Y sus pies descalzos quién sabe lo que habrían pisado para tener tanta mugre.

Pero en fin, así que pasaron tres años. Y cierto día soleado de primavera llegó una carta para Hernando. Lo llamaban para prestar sus servicios sacerdotales en la catedral de Salta. Nadie lo podía creer. Tampoco Hernando, que se enorgulleció tanto de sí mismo que no veía la hora de partir de aquel miserable lugar del que ya empezaba a sentir vergüenza. Y ni qué decir de lo que sentiría luego de su tribu, su familia y más aún de su ebrio hermano: renegaría de su linaje y desconocería totalmente a Yana. Sin embargo, en el pueblo lo querían mucho, así que pensaron en organizarle una fiesta de despedida. Acordaron preparar empanadas fritas y humitas, y para beber harían chicha; pero el padrecito dijo que esa bebida le caía mal al estómago así que mejor sería poner algún



buen vino para todos. Sin embargo, los pobladores le respondieron que el lugar más cercano para traer vino de calidad quedaba en la ciudad de Salta, y además era bastante caro. Ellos no podrían pagarlo. Hernando se sintió triste. Entonces su madre, viéndolo con esa mala cara, le dijo que se tranquilizara y no preguntara nada porque ella conocía a alguien que obsequiaría el vino para la fiesta.

La mamá de Hernando se dirigió a los bosques a buscar a Yana y le pidió que hiciese algún tipo de vino en siete días. Pero éste le respondió que sólo sabía hacer diversos tipos de chicha y que hacer vino era difícil, se necesitaban varios años para dormir al zumo de uva y lograr un buen sabor. Pero antes los insistentes ruegos de su anciana madre a Yana no le quedó más que comprometerse a intentar hacer vino. Dice la leyenda que aquella misma noche se internó en los montes más profundos para buscar a los surys de fuego y pedirles que le ayuden a conseguir algún vino agradable en los próximos siete días. Nadie sabe cómo, pero el día previsto para la fiesta había sesenta tinajas de barro llenas del mejor vino del mundo. Todos se divirtieron de lo más lindo. Algunos pobladores de Cafayate cuentan que la noche anterior, de luna llena, vieron correr por los montes muchas bolsas de fuego. Iban formadas en largas hileras y se deslizaban muy rápido, como hormigas de luz. Nunca más se las volvió a ver.

-Ah!, ya sé... seguro que fueron los surys los que llevaron el vino.

-Si, puede ser m'hijo, puede ser. En estas cosas nunca se sabe... pero sigamos. Ya habían pasado tres años más. Hernando se sentía feliz de estar en la catedral de Salta. Allí, la gente también lo admiraba y quería mucho por sus sermones, sus consejos y su belleza; principalmente las mujeres de la ciudad. Las señoras adineradas lo invitaban regularmente a comer, cenar, descansar, visitarlas y pasar el día en sus grandes fincas y lujosas casas. En medio de aquel estilo de vida, Hernando incluso llegó a soñar repetidamente que un día muy cercano sería obispo de Salta.

Mi abuelo meneó la cabeza, dió un nuevo traguito de vino, miró a lo lejos como buscando la continuación de la historia y prosiguió:

-Cierro día se le ocurrió a Yana ir a Salta a visitar a su hermano y contarle todo lo que había sucedido en la familia y en el Siambón durante su ausencia. Yana quería mucho a su hermano a pesar de todo lo que le había hecho pasar. Se fue a verlo principalmente para darle la triste noticia de que mamá había muerto hace unos meses. Porque tal parece, no recibió el mensaje que le enviaron los familiares en ese entonces. Cuando los seguidores de Yana, que vivían con él en los bosques, se enteraron de su partida, casi se vuelven locos; más locos de lo que eran. Y también todo el pueblo temió por la alegría de las fiestas y los misachicos. Se dice que casi todos sus seguidores estaban tan apenados que un día vieron pasar por allí a un joven chamán borracho que vivía cerca y le siguieron. Pero aquel chamán, que también sabía preparar chicha y vino, era malo y pervertido; e incluso se decía que había hecho pacto con Mandinga. Lo cierto es que nadie volvió a saber nunca más de los seguidores de Yana. En las noches de luna ya no se escuchaban las tristes bagualas en quechua o castellano acompañadas con caja o quena; en cambio, algunos borrachos empezaron a oír alegres melodías en la oscuridad y al tratar de ubicar el lugar de donde provenían desaparecían misteriosamente. Una vez, un viejo ladrón que le había robado un crucifijo a un padrecito y estaba borracho, se metió a los bosques y logró salir; decía que aquella música provenía de la Salamanca, una gran fiesta que Mandinga realizaba en los bosques. Después el viejo devolvería el crucifijo al padrecito y nunca más faltaría a misa.

Bueno... Yana llegó caminando a Salta y se dirigió a la catedral. Estaba con un aspecto de loco: sucio y desaliñado. Luego, saludando y presentándose, le pidió a la secretaria del lugar que anunciase a su hermano de su llegada. Pero la secretaria no le creyó nada de lo que dijo y con una fea sonrisa le pidió que se marchara. Yana volvió a insistir, entonces la secretaria le dio unas monedas y le advirtió que si no se marchaba llamaría a la policía. No le quedó otra más que volver a entrar al templo y esperar. Se acercó a las imágenes de la Virgen y el Señor del Milagro y se

Hospedaje

DE MARTÍN
PÉREZ Y SRA.

Ubicación céntrica a una cuadra de la plaza
Comodas y amplias habitaciones, con baños
privados, ducha caliente, cochera, cafetería,
abierto todo el año. Desayuno Americano
Camila Quintana de Niño y Salta
Tel. 03868-421680 - Cafayate

Tienda CLAVE

Artículos de Temporada,
ropa, zapatillería, juguetes,
regionales, santería y
mucho más.
Atención permanente
de sus propietarios
San Martín N° 81 - Cafayate
Tel. 03868 - 421520

Restaurant

TÍO FELIPE

COMEDOR CON TV

COMIDAS REGIONALES, MINUTAS
SANDWICHES, BEBIDAS FRESCAS
Salón para Casamientos, cumpleaños
acontecimientos sociales
Rivadavia esq. Mitre - Cafayate

Sepelios y Servicios Sociales

RIGO
CALIDAD, EFICACIA Y CALIDEZ
Güemes esq. Miquel Huerto
Cafayate - Salta - Argentina



arrodilló para rezarles. La belleza del Cristo crucificado le cautivó tanto que desde aquel entonces siempre lo llevaría en su corazón. Incluso iría a varias de las famosas procesiones del Milagro salteño. Mientras estaba contemplando a la Virgen, que también parecía mirarlo fijamente, oyó unas voces delante suyo y vio que se trataba de Hernando conversando en voz baja con otro sacerdote. Yana no pudo contener su alegría, se acercó rápidamente a su hermano y lo estrechó con un fuerte abrazo. Pero Hernando, avergonzado y muy molesto, lo rechazó bruscamente con los brazos y le pidió que se alejara porque no lo conocía. Luego, se marchó. Las pocas personas que estaban en la iglesia vieron que el hombre parecido a un mendigo se ponía a llorar con las manos en la cara.

Esa misma noche, noche de luna, con las monedas que le regaló la secretaria, Yana se emborrachó con vino. Y también esa misma noche Hernando tuvo una horrible pesadilla; soñó que era tan sólo el último de unos locos borrachos en el sueño de un indio borracho bajo un sauce llorón; un indio parecido a Yana. Desde ese momento todas las noches se levantaba sobresaltado y sudando a causa de la misma pesadilla. Algunos curas que vivían con él dicen que en varias oportunidades lo escucharon gritar fuertemente. Lo cierto es que Hernando no encontraba alivio a sus pesadillas en ningún consejo, en ningún médico, en ningún medicamento, en ninguna terapia, en ningún lugar. Y continuó teniendo esa pesadilla hasta el día en que se fue para el otro mundo, cuando un seminarista corrió hacia su habitación al oír un grito horrible y lo vio tirado en el piso, con una copa de vino en la mano y varias botellas vacías debajo de la cama.

Nadie sabe exactamente que fue lo que le pasó a Hernando. Nadie tampoco supo porqué, mientras Hernando estaba vivo, Yana seguía acudiendo a la catedral y se dormía cuando su hermano celebraba la misa. Algunos dicen que luego de lo ocurrido, Yana iba y venía por varias iglesias de la ciudad, de Campo Quijano, de Cerrillos y otras más. Todo para encontrar un lugar donde dormir su gozosa borrachera... o quién sabe para que en realidad. Hay unos pocos que cuentan que una vez preparó cerveza en la casa de una señora que le dio algo de comer, porque lo vio como un pobre mendigo en una de las iglesias. Yo no sé... lo cierto es que las últimas veces que se vio, Yana parecía un ángel cuando dormía.

Tiempo después, algunas personas lo empezaron a buscar para que cuente su verdadera historia. Unos lo buscaron para que cure de sus enfermedades; otros para que vuelva la alegría de las fiestas y de los misachicos; otros para que los surys vuelvan a correr por los montes y bendecir las tierras del vino. Todo eso porque, luego de su desaparición, comenzaron a aparecer mucha historia fea, mucho vino malo y pocos surys de fuego. Se dice que los viejos pobladores del Siambón y los de aquí, de Cafayate, aún lo andan buscando...

Los ruidos provenientes del comedor continuaban oyéndose. El abuelo dio otro traguito, me dio una palmada en la pierna, me miró sonriente a los ojos, me estrechó cariñosamente contra su pecho y acercando el vaso con vino dijo en voz baja:

-Ya se ha hecho muy tarde. Espero que le haya gustado la historia, pero ya es hora de irse a dormir. Tómese un traguito m'hijo... y recuerde: hay que aprender a dormir para que un sueño se haga realidad.

Yanacocha

FABRICA DE ALFAJORES
CALCHAQUITOS
Alfajores - Bombones - Chocolates
Artículos Regionales
de los
Valles Calchaquíes
GÜEMES 124
TEL. (03868) 421324

PANIFICADORA
FLOR DEL VALLE
Belgrano 33
Tel. (03868)
421324
AUTOSERVICIO

CRAZY
JEANS
Gal. Continental Loc. 4



AGUARAY

Por Vázner Castilla

CUANDO UN AMIGO SE VA

Cuando un amigo se va el corazón se marchita

Deja abierta la puerta a la nostalgia en un horizonte de recuerdos.

Cuando un amigo acostumbrado a hacer el bien sin mirar a quien se va a otro lado a prolongar este humano beneplácito, queda la placentera memoria de su paso por el pueblo que le enraizó el corazón.

Un amigo: Dr. Enrique Ruhland, quien durante ocho años fue el médico incansable en nuestra ciudad de Aguaray, quien ahora acogido al beneficio de la jubilación se trasladó junto a su esposa a disfrutar del descanso en el paradisíaco Tafi del Valle de Tucumán.

Una amiga: Aurelia Araujo de Ruhland, quien junto a su esposo Enrique compartió la buenaventura de la sociedad aguaryense, como así también desamores de aquellos que no los supieron comprender.

Una gran amiga de las letras y asidua colaboradora de su conocimiento e investigación de los hechos del pasado en las páginas de nuestra favorita revista La Gauchita.

Una inolvidable amiga a quien le agradezco su incondicional amistad.

Las distancias separan los cuerpos, las personas, más no los sentimientos, que son los desahogos del alma por algo que se extraña.

Vázner Castilla

NAVIDAD SIN PAN

Llega la Noche Buena
y la Navidad,
dos niños preguntan:
-Papá - dónde está?

Las campanas suenan
la hora llegó
para el mundo entero
nació el Redentor.

La mesa sin nada,
qué pobre navidad
mientras otros ríen
y brindan con champagna.

La madre responde
no tarda en llegar
traerá para darles
turrónes y pan.

Ya regresa el hombre
cansado de andar
las manos vacías
sin nada que dar.

Perdóname Niño
por verme llorar
tal vez cuando crezcas
me comprenderás.

*Pedro Cenozo
Aguaray*

LA NEGRITA

Regionales

Fábrica de Alfajores
Bombones
Dulces Salteños

ESPAÑA 79 - SALTA - 4400 - TEL. 0387-4211833



TUTÚ CAMPOS

EL ÚLTIMO CANTOR DEL ALBA

SE JUNTÓ A PANTALEÓN, AGUIRRE Y VACA...

Cuando nadie lo imaginaba, levantó vuelo para siempre, el último Cantor del Alba, el querido Tomás «Tutú» Campos.

Ya se juntaron nuevamente: Pantaleón, Aguirre, Vaca y Tutú.

Ya dejaron los escenarios definitivamente. Ya pasaron por la vida y dejaron sus señales. Ya empieza el tiempo memorioso de la leyenda. Su obra, su trabajo le ganó a la muerte.

Siempre recuerdo a mi querido amigo Tutú, cuando juntos cruzábamos la esquina azul de la infancia. La veo de pantalones cortos, siempre alegre y cantando. En bicicleta repartiendo viandas por los barrios del sur de la ciudad de Salta o jugando al fútbol con el N°7 en su espalda. Y siempre la música y su canto. Cuando adolescente nos sorprendió grabando con Waldo de los Ríos. Luego inicia esa estupenda carrera artística con Las Voces del Huayra, primero, para después conformar Los Cantores del Alba.

En esa casa del matrimonio de doña Julia y don Guillermo Moisés, que con el tiempo se convertirán en sus suegros, ya que eran los padres de Sonia, su esposa, lo vimos cantando a dúo con el Pepe

Berrios, otro grande de la canción de Salta. Cantaban boleros como solo ellos sabían hacerlo.

Con más de 40 años con la canción popular, recorrió los rincones más distantes de la patria y se lo aplaudió en los escenarios importantes del país y del mundo. Fue un mensajero de Salta y un difusor de la obra de poetas y músicos de su tierra. Cantó e hizo cantar a su país.

Los amigos siempre te recordamos jugando al fútbol en la canchita que teníamos en el pasaje Calixto Gauna entre Lerma y Catamarca. Y después del partido, tu padre y tu madrastra, nos ofrecían a modo de premio, unas pizzas y gaseosas en la pizzería que ellos tenían y se llamaba «La Catamarqueña», que estaba ubicada en la calle Lerma entre el pasaje Calixto Gauna y Tucumán. Como borrar tantas vivencias vividas a tu lado.

O aquellos tiempos, cuando te hiciste solista, y compartíamos el Hotel Madrid, en la Avenida de Mayo.

Tutú, tu paso por la vida dejó canciones y alegrías...

Tu sangre junto a la de tu querida Sonia, han dejado semillas que prolongan tu existencia y muy especialmente la de tu hijo Daniel que tomó la posta para continuar tu camino.

Tutú, el país llora tu partida... Gracias por tantas emociones compartidas en la radio, en la televisión y en los escenarios. Gracias por tu amistad y por todo lo que le brindaste a la música popular argentina.

Se terminó tu ciclo, tu tiempo entre los hombres. Ahora el misterio de lo que no puede ser medido.

Te despidó con un adiós emocionado, hasta el encuentro definitivo. Que la química de tu cuerpo vuelva en un pájaro, en un árbol, en una flor y con el tiempo en una guitarra.

Chau, Tutú, yo me quedo en este valle de lágrimas, para recordarte siempre.

M. Eduardo Ceballos

LA PALABRA

La palabra es mágica,
unidad y universo,
la palabra tiene formas,
color, sueños y pájaros.

La palabra viaja
por otros mundos,
llevando sueños
y pensamientos.

La palabra sugiere
despierta, alegre
o enaltece.

La palabra
es vehículo que guarda
sentimientos
e intenciones.

La palabra es un ser
que la suelta
para producir
la paz o la guerra.

La palabra es música
que sensibiliza,
es expresión y dibujo.

La palabra es cóncava
y también convexa
la palabra es silencio
y sonido que estremece.

M. Eduardo Ceballos

INSTALACIÓN Y VENTA

**TARJETAS
DE CREDITOS**



stereos todas las marcas, alarmas
para vehículos, domiciliarias y comerciales

MENDOZA 480 - TEL. 4215494



GRATITUD

Agradezco esta oportunidad a Dios por darme las fuerzas para volver a empezar.

A mi esposo, a quien amo desde siempre por estar a mi lado en cada momento difícil.

A mis hijos por serlos, y ser como son. A mis hijos políticos por estar con ellos.

A mis trece nietos por llenar mi vida de alegría. A todos mis sobrinos.

A los tres médicos que hicieron posible mi recuperación. A Blanca, mi consuegra que hizo de enfermera.

A Cristina de Avila por apoyarme en este evento.

Y también a todos los que se llegaron a ésta, mi primera muestra de pintura.

Ana Lucía Navarro de Ramos

Palabras de gratitud vertidas por la señora Ana Lucía Navarro de Ramos, al presentar la primera exposición de sus trabajos bellos y perfumados como sus flores.

Alegrate Cafayate!!

22 - 23 - 24
DE FEBRERO

Invita:

**MUNICIPALIDAD
DE CAFAYATE**



*Serenata
a Cafayate*



SE VIENE LA PRIMERA SERENATA DEL MILENIO

Llegamos casualmente, para el cumpleaños de nuestro querido amigo José Antonio «Don Pocho Román. Disfrutamos mucho su calidez humana y del cariño de toda su familia.

Dialogamos con los cafayateños, para saber cómo viven este tiempo previo a la Serenata. Notamos en la gente muchas ansias para recibir al turismo en esta tierra bendecida por la mano de Dios.

Los artesanos, cada día ponen más magia a este lugar. Esta vez se ubicaron en la plaza, en el espacio que les pertenece, para defender nuestras raíces desde allí.

Los artistas, afortunadamente, actúan permanentemente en peñas y festivales locales.

Además, para poder difundir mejor lo nuestro, el Sr. Susín Avila, brinda un espacio permanente, en la sala de su Hotel a los artistas plásticos locales, provinciales y nacionales.

Presenciamos la exposición de Ana Lucía Navarro de Ramos, quien se dedicó a pintar orquídeas de diferentes especies.

Al lado de cada cuadro explicaba cuál era su nombre científico y su lugar de origen. Realmente, fue una muestra muy didáctica y amena.

Otro artista que expuso en el mismo salón fue Walter Silvera, quien volcó a través de la pintura, su visión particular de Cristo y los paisajes vallistas.

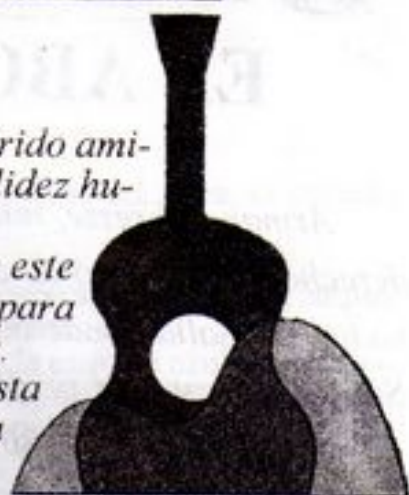
Presentamos a Cafayate una página web, una guía Turística Cafayateña en la que, no sólo están presentes los servicios que allí se brindan, sino también su historia, geografía, actividades culturales, etc. Todo esto servirá para que Cafayate sea conocida en el mundo.

En diálogo con el director de Turismo y Cultura de Cafayate, el Sr. Hugo Guantay, supimos que en esta ocasión participarán de la Pre-Serenata aquellos que han sido seleccionados en la localidad en que viven. La Pre-Serenata será como todos los años una fiesta con representantes de todos los pueblos.

La Serenata a Cafayate, en cambio, está programada para los días 22, 23 y 24 de febrero.

Desde mi lugar, desde ya, agradezco a todos aquellos que optan por un rincón salteño para pasar sus vacaciones. Es un modo de ver crecer a Salta en materia turística.

Viviana Cristina Ceballos



Casa CORDOVA & MURGA

VASIJA SECRETA

Vinos Finos de CAFAYATE



EL ABOGADO Y PERIODISTA

Narciso Benavides

Armando Fresse, nació en Buenos Aires el 31 de Mayo de 1944. Cursó estudios de derecho y se recibió de abogado en la Universidad de Buenos Aires. Hace 25 años se radicó en Salta donde comenzó su actuación como Defensor Oficial entre 1975 y 1977. Siguió su carrera profesional como Juez de Instrucción entre 1977 y 1980; Juez Correccional entre 1980 y 1986; Juez de la Cámara de Acusación entre 1986 y 1991 y como Juez de la Corte de Justicia entre 1991 y 1997. En la docencia fue profesor ayudante en la Cátedra de Derecho Argentino a cargo del Dr. Félix Luna en Buenos Aires y luego profesor de Derecho Civil en la Universidad Católica de Salta. Desempeñó otros numerosos cargos y funciones en la justicia de nuestra provincia. Además del estudio de las leyes, desarrolló en forma paralela su vocación como periodista especializado en temas jurídicos. Así desde 1997 escribe regularmente para el semanario local "Nueva Propuesta". Allí ha desarrollado decenas de notas sobre temas normativos que le valieron ser galardonado en el ámbito nacional con el primer premio ADEPA 1999 en la categoría Abogacía Argentina, máximo galardón de la Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas. En el 2.000 recibió además en Buenos Aires el premio "Luchemos por la Vida" en reconocimiento a sus artículos periodísticos destinados a la toma de conciencia en cuestiones relacionadas con los accidentes de tránsito. Es autor de numerosos libros entre los que se destacan "Comentarios a la ordenanza de tránsito N° 5843"; "Los Accidentes de Tránsito en la Provincia de Salta"; "El Ombudsman Municipal"; "Ministerio Público de Salta: presente y futuro"; e incluso un libro sobre la temática folclórica local titulado "El Puñal Salteño". Ha publicado además un número importante de artículos jurídicos y de interés general en numerosas revistas locales y nacionales. Esos fueron algunos de los argumentos que esgrimió el Jurado del Premio Persona 2000 para postularlo como "PERIODISTA DEL AÑO". El Dr. Fresse sigue escribiendo sus notas sobre derecho, sobre accidentes e investigando sobre el puñal salteño. Todo un ejemplo de un abogado que eligió expresarse a través del periodismo como lo han hecho tantos otros y entre ellos los doctores Mariano Grondona y Joaquín Morales Solá, ambos columnistas dominicales del prestigioso diario La Nación.



COMESTIBLES S.H.

Atención especial a
cooperadoras escolares

Fiambres - Lácteos
Golosinas
Art. de Limpieza

Avda. San Martín 1662 - Tel. 4320537 - 4400 Salta



ENCUENTRO

*A mi buen amigo Nedo
Valentín*

*Tabaco y su gentil esposa,
en el día de San Valentín.*

14 de febrero.

Pedro Andrés Arranz

-Pues, cuantos años tiene usted?

-De primaveras algunos,
de las otras estaciones
ninguno.

-Ya me parecía a mí,
que apenas ha despuntado
es usted rosa florida

-Qué galante!

-Belleza obliga.

-Y me obliga a dar las gracias.

-Las tiene usted bien cumplidas.

-Parece usted incorregible.

-Aborrezco la mentira.

-Y cómo es que así me conoce?
Digo!

Por qué este coloquio anima?
Verá usted:

intentaba yo cazar
al lucero de la tarde,
en una esquina, al acecho,
cuando un travieso airecillo
arma un revuelo de faldas
que aprisionan, sorprendidas,
los finos y largos dedos
de una gentil muchachita,
mientras a mis manos viene
volantinero sombrero
volado de su cabeza.

Los dedos han liberado
las faldas ya sosegadas,
para amarrar con ternura

el femenino sombrero,
que recibe de mis manos
como cumple a un caballero.

Cuando a mi lucero vuelvo
el lucero ya no estaba
y me lo encuentro prendido
del cielo de su mirada.

Y desde ese instante guía
mis afanes y mis sueños,
sin que tenga que cazarlo
en la pradera del cielo.

Quiere usted mejor ventura
que este afortunado encuentro?

-Es usted un optimista
en su juicio temerario.

-Y usted tiene el buen humor
que hace juego con su garbo

-Es usted poeta?

-Cuando me alumbra el lucero
que brilla en sus ojos garzos.

-Vaya, por Dios, siempre he sido
ignorante de los astros.

-Como yo de poesía,
hasta que con ella di
en el ruedo de unas faldas
y un acróbata sombrero,
y un viento desenfadado
que va riendo y jugando
como un chiquillo travieso.

-Llevaba el niño terciada
aljabá de ballestero?

-Y una saeta en el arco
dispuesta a dar en el centro.

-Qué peligro!

-Ya lo creo.

Dígamele usted a mí.

Y LA MAGIA CONTINÚA

Constantemente nos en-
contramos con situaciones úni-
cas, extraordinarias. Pero gene-
ralmente no las valoramos como
deberíamos.

Es por eso que procuro
predicar aquellas acciones que
considero admirables. Tal es el
caso del Negro Baltasar. Espe-
ro que lo recuerden. Es un per-
sonaje misterioso, anónimo y
enamorado de la niñez. Se nota
que tiene un corazón de azúcar,
puesto que constantemente en-
trega parte de sí a los niños.

Tenemos la fortuna de ser
los intermediarios entre El Ne-
gro Baltasar y los niños. Cada
vez que debemos ser portadores
de su mensaje, descubrimos nue-
vos rostros, nuevas sonrisas.

Los chicos no esperan un
regalo, sólo desean que alguien
se acuerde de ellos. El Negro
Baltasar tiene el don de hacer
realidad esos sueños.

Además, vivir ese momen-
to, estar presente para cada
nene, realmente vale la pena.

Es hermoso descubrir que
cada día hay más Negros
Baltasares, que van dejando una
huella tras su paso. En nuestro
habitual recorrido, descubrimos
a muchos corazones solidarios,
que parecen haber descubierto
que el verdadero sentido de vi-
vir es hacer felices a los otros.

Gracias Negro Baltasar
por tantas dichas. Ojalá siem-
pre haya un ser así de puro, con
la capacidad de asombrar y ale-
grar a las nuevas generaciones.

Viviana Cristina Ceballos

Quincho Fuego Verde

De Blaz N. Condori

Comedor - Parrilla, comidas Regionales,
sandwichería, bebidas.

Viernes y Sábados Peña folklórica
con artistas de la zona

Mitre 161 - Cafayate
a cuadra y media de la plaza principal

TELECENRO CAFAYATE

11 cabinas y además...

Emisión y recepción de fax

Llamadas Nacionales e Internacionales

Ahora también INTERNET
Tarjetas Personal Ligth - Telecom Global

Correo Argentino

Frente a
la Plaza

Tel. 03868- 421536 - 421539

Lecoq Deportes

Indumentaria Deportiva

calzados, Adidas, Topper, Nike

Fila, Reebok, Calzas, Botines,

Medias, Pelotas de Fútbol, Voley

Básquet, artículos de boxeo, jockey, paddle

Buenos Aires 98 - Cafayate



Cáncer bucal

Son muy conocidas entre la gente los distintos sitios de localización de cáncer, como ser el cáncer de útero, el cáncer de colon, el cáncer de mama, el cáncer de pulmones, pero es casi desconocida la existencia del cáncer de boca.

Esto se debe no, a que no exista, sino a que los otros tipos son más frecuente que este, sin que esto signifique que estadísticamente sean pocos los casos de este tipo de patología.

Las causas que pueden causarlo son variadas, existen factores sistémicos y locales que favorecen su aparición. Entre las causas sistémicas podemos citar el alcoholismo, el tabaquismo, pacientes inmunosuprimidos como pacientes portadores de hiv, etc.

Existen factores también que hagan a una persona más predisponente que otras, como factores hereditarios, genéticos y raciales, como ser la raza aria, es decir, pacientes con cuyas características son suelen ser personas rubias, ojos claros, piel muy blanca, etc.

Entre los factores locales citamos a ciertos hábitos, como ser el "mascado de tabaco", irritante para los tejidos bucales, o el fumar "candela pa' dentro" como en algunas zonas geográficas cuyas costumbres utilizan las cenizas del cigarrillo, fumándolo al revés.

También existen otro tipo de lesiones que pueden aparecer antes de instalado un cáncer bucal, las que son indicadores de que ahí puede instalarse una patología de este tipo, estas son las leucoplasias, los líquenes, las ulceraciones de mucosas causadas por prótesis mal adaptadas, casi siempre hechas por mecánicos dentales, que no conocen las características de los tejidos blandos bucales.

Las exposiciones repetidas a los rayos solares en horas no aconsejables son causas de cáncer en labio también.

Actualmente hay en la provincia una campaña para la detección precoz del cáncer de boca organizada por LALCÉC (Liga Argentina de lucha contra el Cáncer filial Salta) y la Asociación

Odontológica Salteña.

Si ud. manifiesta alguna de estas señales de alarma concorra en forma urgente a su odontólogo de confianza, o a los centros de salud u hospitales públicos:

-TUMEFACCIÓN, BULTO O CRECIMIENTO EN CUALQUIER LUGAR FUERA O DENTRO DE LA BOCA.

-PLACAS BLANCAS ESCAMOSAS EN LA BOCA.

-INSENSIBILIDAD O DOLOR EN CUALQUIER PARTE DE LA BOCA.

-REPETIDAS PÉRDIDAS DE SANGRE EN LA BOCA, SIN CAUSA APARENTE.

-ÚLCERAS QUE NO DESAPARECEN CON EL TIEMPO, O NO REMITEN CON POMADAS.

La presencia de cualquiera de estas señales no quiere decir que necesariamente usted tenga cáncer, pero sí que debe recurrir urgente a su dentista o médico de confianza.

La detección temprana de estas patologías mejora el pronóstico y la sobrevida, ya que no todos los tipos de cáncer que se manifiestan en boca son iguales, como así tampoco la zona de ubicación de estos en la misma, siendo algunas de más rápida propagación que otras, lo que puede llevar a la muerte en caso de no ser tratados a tiempo, o a la resección quirúrgica de amplias zonas de la bucales, por lo que la consulta inmediata puede llegar a salvar su vida.

**"RECUERDE QUE LA PREVENCIÓN
NO DUELE Y ES LA MEJOR MANERA DE
TENER UNA SONRISA SANA Y BELLA"**



**Lo Mejor para Ud.
Y su familia.**

DR. Pablo Ensinas odontólogo



ACÁ Y ALLÁ

Amigo Ceballos:

Reconfortante deporte el epistolar.

En estos tiempos de desencantos y desengaños por el País que se quiere (que no es otra cosa que un proyecto de vida, de sueños, oportunidades y realidades) debo confesarte, a riesgo de parecer poco interesante, que amo mi lugar, mi región, mis identidades, las cuales se circunscriben ampliamente a mi territorio, a mi nación.

A fuer de ingenuo debo reconocer que amo el pedazo de cielo que me tocó, nuestras montañas, nuestros colores, nuestra gente, nuestra vida. No pierdo el sueño por la doble ciudadanía, ni por una, maestría en Harvard, ni por la economía global. Adoro estar acá, ser de acá y morir acá.

El tema de la identidad no es menor. El ser nacional se construye con perseverancia y continuidad, y por cierto que este proceso de aprendizaje está fallando o de última no puede contrarrestar la potencia de la manipulación que viene de afuera. Un país se expresa de forma múltiples a través de la certificación del acá y sus manifestaciones dan una imagen de lo que fuimos, lo que somos y seremos para siempre.

¿Quién está fallando? - ¿Dónde estamos fallando?

La identidad nacional no cierra. Es un cuento largo sobre nuestras raíces y sus vicisitudes, de la cual se ocuparon honestamente muchos argentinos. En nuestra Salta, Carlos María Pagano, desarrollando el pensamiento de Rodolfo Kusch en su tesis doctoral, se ocupó de profundizar las tremendas contradicciones de la ideología argentina dando la espalda tercaamente a la primigenia étnica de nuestro continente, que dio por resultado, no tan sólo, el desprecio al aborigen sino la certificación de nuestra hibridez.

La injusticia es histórica, la variación está en los grados de conciencia de cada época. Esta tarea es institucional e individual. Debe empezar a tejerse desde la urdimbre comunitaria para formalizar un sentido integrador del nosotros como socios de un lugar común, estimulando sinceramente los iniciativas particulares y grupales de los que rescatan incansablemente principios comunes (de toda índole), que dicen y hacen algo de lo nuestro en sus inagotables formas.

Todos conocemos a esas personas que con su inmensa dignidad actúan públicamente para dejar algo que nos asocie. De dejar algo se trata, y usted también pone su granito de arena.

Un abrazo

Juan Pedro Manghera

SANTORAL DEL MES DE FEBRERO

- 1- Ignacio - Cecilio - Severo
- 2- Purificación de Nuestra Señora - Fortunato - Feliciano
- 3- Blas - Félix - Hipólito - Margarita
- 4- Andrés - Donato - Verónica - Gilberto
- 5- Leonardo - Isaac - Agueda
- 6- Silvano - Teófila
- 7- Ricardo - Juliana
- 8- Lucio - Tito
- 9- Alejandro - Rómulo
- 10- Guillermo - Irineo
- 11- Lázaro
- 12- Julián - Damián - Modesto
- 13- Esteban - Rogelio - Benigno - Catalina - Benito
- 14- Valentín - Zenón - Dionisio - Cirilo
- 15- Faustino - Cástulo
- 16- Daniel - Gregorio - Elías
- 17- Beatriz - Alejo
- 18- Claudio - Máximo
- 19- Gabino - Marcelo
- 20- León - Nemesio
- 21- Severino
- 22- Eleonor
- 23- Isabel - Marta - Florencio
- 24- Sergio
- 25- Matías - Víctor - Valerio
- 26- Nuestra Señora de Guadalupe - Néstor
- 27- Gabriel - Leandro - Basilio
- 28- Osvaldo - Román - Justo - Rufino

FESTIVIDADES Y DÍAS ALUSIVOS

- 1- Día del trabajador vitivinícola
- 2- Culminación de la Fiesta Patronal de Molinos, en honor de Nuestra Señora de La Candelaria.
- 4- Día del guardavidas
- 6- Día del guardabosques - Fiesta de los Indios Chané, en Tuyuntí, Aguaray.
- 14- Día de los Enamorados
- 22-23-24- Serenata a Cafayate
- 24- Día del trabajador mecánico del automotor
- 27- Día del Civismo -
- Topamiento de Comadres en Cachi y otros pueblos -
- Señalada y marcada - Entierro del Carnaval

**MERCADO
ARTESANAL
CAFAYATE**

Frente a la Plaza

**Cerámicas - Tapices
Instrumentos musicales
Tejidos - Cestos
Vinos Regionales**



Aceptamos tarjetas

**Güemes 81 - (4427) Cafayate
Tel. 03868-421510**

**Jorge Platero
Barraco**

VEA TRABAJAR

**Plata - Alpaca - Cobre - Bronce
Piedras Semipreciosas - Cuero**

*Diseños Propios
Artísticos y Exclusivos*

**Colón 157 - Tel. 03868-421244
(a 30 mts. Museo Arqueológico)**



Noticias Cafayateñas

Por Calixto R. Ríos

Amigo lector:

Al comenzar el año de este nuevo milenio, vamos a poner de manifiesto la mayor de nuestras energías, para superar de algún modo todo lo negativo que nos resultó el año que se fue, y lo hago en un marco de hondo dolor y pesar tras el fallecimiento de mi querida Madre Doña Carmen Rosa Ballesteros de Ríos ocurrido el día 8 de enero del 2001, como ser humano buscaremos de modo alguno superar en el tiempo esta irreparable pérdida.

Como es ya habitual y dentro de mi humilde estilo desarrollaremos las novedades que se dan en esta región, para ello hemos programado dar difusión a los escritores y poetas de estos lugares comenzando este nuevo ciclo con este hermoso trabajo de Juan Antonio Monge ex-docente de la escuela de San Antonio, departamento de San Carlos 1945-1965 de la cartilla de su autoría, Recuerdo de cosas simples San Antonio es «Un Oasis En el Tiempo».

También va para su publicación la zamba que le dedicáramos al pueblito de El Barrial de mi propia autoría «zamba pal' Barrial».

Seguramente cuando ya esté en la calle la Edición N° 82 estarán funcionando a pleno todo los festivales que se programen en el extenso Valle Calchaquí, Cachi, Molinos, Seclantás, Angastaco, San Carlos, Animaná, El Bañado, Colalao del Valle, Santa María, Amaycha del Valle, Fiesta Nacional del Queso, Tañi del Valle, fiesta de la Añapa, Tolombón, Pre-Serenata y la gran Serenata a Cafayate.

Primer Festival Tradicionalista «A Lonja y Folklore».

En la noche del sábado 20 de enero del 2001 se llevó a cabo el primer festival de A lonja y Folklore en la localidad de El Bañado, provincia de Tucumán un nuevo festival para enriquecer y mostrar la cultura del lugar.

Desde la ciudad de Cafayate enviados por la Municipalidad estuvo una embajada artística compuesta por los siguientes grupos, Los Bagualeras, Amalia López, Inés Olarte y Rufina Chachagua, El Vallisto y su verso colla, la danza de los caporales de San Agustín, La Pareja de Danzas Bazán Martínez, Ecos de mi Tierra y el Dúo «Sol y Arena».

AÑORANZAS

El viejo Molino y El Molinero

En épocas que fueron. San Antonio tenía en pleno funcionamiento un molino colonial, que con un ingenioso y simple mecanismo, impulsado por la fuerza del agua que caía por un angosto canal, hacía girar la piedra que trituraba los granos que llevaban los productores de la zona.

El agua, como fuerza impulsadora se levantaba del río por la acequia artesanal que cruzaba



HOTEL



Gran Real

-  Habitaciones con Baño Privado
-  Calefacción Central
-  Teléfono / Fax
-  Música Funcional
-  Servicio de bar y confitería

-  Caja de seguridad
-  Habitaciones con T.V. Opcional
-  Pileta de natación
-  Patio con asador
-  Cochera
-  Ubicación Céntrica (a 50 mts de la plaza)

Av. Güemes 128 - Tel. (03868) 421231
Fax: (03868) 421016 - (4427) Cafayate
Salta - Argentina



por las parcelas del caserío y caía en forma de cascada por los desniveles del terreno, hasta llegar al mismo, y que a su vez volvía al río, desde allí por canales empedrados era conducida para el riego de la finca.

Esta era una pequeña industria que daba ocupación a varias personas con poco costo.

El propietario del mismo D: Gregorio Aquino tenía la atención de su funcionamiento.

Con el correr del tiempo el problema del agua fue agudizándose como consecuencia que se multiplicaron los campos de cultivos de las fincas y las fuentes de agua disminuyeron su caudal, los canales empedrados, sedientos eternos fueron avanzando al extremo de que hoy el agua ya no pasa por la acequia centenaria, mentes obstinadas por levantar el elemento vital, a 5 KM. antes del caserío, por un canal construido por la falda del cerro vecino y la vieja acequia ya no lleva agua, ni siquiera para refrescar el ambiente.

El molino quedó inerte y pasó a ser recuerdo.

Hoy es una tapera más de la que señalan el paso del tiempo y que fuera un centro productivo en pequeña escala.

Pero mientras hay esperanzas, hay vida y como la historia se repite, día llegará en que con la ayuda del cielo, se regularizarán las fuentes de agua y ésta en abundancia vuelva a correr por la acequia primitiva, para satisfacer a pobres y ricos, se reavive la catarata fluorescente, se mojen las tierras y revivan los viejos violetales y plantas aromáticas y por el angosto canal caiga el agua al rodeo de las cucharas, vuelva a girar la piedra soñolienta y brote la harina cual blanca ilusión.

El viejo molinero desde la eternidad y las sombras, porque quedó ciego, resfregándose los ojos buscando la luz, tomará su bastón y tanteando las piedras para orientarse por el camino pedregoso, intentando llegar a su rancho y disimulando su pena, esbozará una sonrisa y despacito (idealmente) se desplazará a los topes tarareando la zamba la Molinera, que un día compusieron a la sombra de los añosos Algarrobos, el poeta Jaime Dávalos, con sus amigos bohemios. Requien: para el molino y el molinero.

Juan Antonio Monge.

ZAMBA PAL' BARRIAL

En el hermoso Valle Calchaquí camino adentro está El Barrial Gauchajes de todas partes en bagual a su Santa Patrona vienen a alabar.

En el Fortín Clemente Choque el día se viste de fiesta, con empanadas, locro y vino sus promesas hallan destino.

Estribillo

Nostalgia carpera del Payo Solá vuela en la noche Vallista

Bailando zambas, cuecas y chacareras con la trigueña, mujer Barrialista.

Bajo de la añosa enramada en lo de Silvio y Román Burgos rompe el aire en canto y bagualas de Bernardo Carrasco son las tonadas.

Y cuando apunta el amanecer como el viento van llegando a la carpa de la Mama Cheva bailando, bailando se van entonando.

Cafayate, 14 de noviembre de 2000

Letra: Calixto R. Ríos (Rigal) Dúo Sol y Arena



RESTAURANTE EL RANCHO - CAFAYATE - SALTA



Peña Folklórica

Con la actuación estelar de:

RUNA RAY



Humitas
Tamales
Empanadas
Cabrito al horno
Cazuela de cabrito



Pastas Caseras
Bife de lomo
Asado en tira
Pollo deshuesado a la piedra
Postres Regionales

**Vicario Toscano 4 - Tel.: (03868) 421256
Fax.: (03868) 421016 - Cafayate - Salta**



Noticias desde

El Trópico

Por Santos Vergara

SE VIENE EL CARNAVAL

Luego de la incertidumbre surgida a partir de la decisión del Concejo Deliberante de intervenir como veedor en la organización de los corsos, a cargo de los Bomberos Voluntarios de Orán, y de la consecuente renuncia de la comisión organizadora, finalmente la Policía Infantil se hizo cargo de la realización de la más interesante y popular fiesta del trópico salteño. En los distintos barrios de la ciudad florecen ya el entusiasmo y la imaginación, poniendo todo el esmero en los ensayos, con las expectativas instaladas en el desfile de los cuatro fines de semana de febrero que tendrá como escenario la avenida López y Planes. Los tradicionales pimpines y las comparsas de indios, tan característicos del norte salteño, se preparan mientras los conjuntos tropicales, murgas, comparsas artísticas y disfraces individuales marcan el paso al compás de los más recientes éxitos musicales. Por supuesto, allí estaremos para tomar las notas del caso y transmitirles a ustedes, lectores, los fervores de esta verdadera movida del carnaval en el Trópico.

Como anticipo, le hacemos llegar estas coplas que cantaban las comparsas de indios de los años sesenta en Orán y que Luis Avendaño, el cacique de "Los Indios Masai", tuvo la gentileza de hacernos recordar:



LOS TALLERES DEL VERANO

El Grupo Vocación de Orán, con la intención de abrir un espacio de perfeccionamiento de las inquietudes literarias, aprovechando la inactividad de la cultura oficial y del ámbito educativo, se encuentra desarrollando un taller de narrativa destinado a los aficionados a las letras a cargo de los propios integrantes. Durante los encuentros, que tienen lugar los días domingo, en horario de 19 a 21, en la sede del grupo, se proponen experiencias de lectura y creación, abordando textos de autores latinoamericanos y profundizando en las técnicas del cuento. Las reuniones de trabajo se prolongarán hasta fines de mes de febrero.

Por otra parte, luego del exitoso primer festival de la poesía en Pichanal, quedó confirmada para este año la continuación del taller literario que auspicia la Subsecretaría de Cultura y Educación de la Municipalidad de Pichanal y que coordina el prof. Santos Vergara. Las reuniones se reiniciarán desde el primer martes de febrero con los talleristas del año pasado, que realizarán el segundo módulo, mientras que en marzo se incorporarán los nuevos inscriptos. Los interesados pueden inscribirse en el Centro Cívico Cultural, en horario de la mañana, estableciéndose que los encuentros se producirán los días martes, a partir de hs. 20.

Escucha el son de mi caja,
despierta soy tu cantor.
Ya se está asomando el día,
Negra, ya llegó el carnaval.

Qué triste hubiera sido
al ignorar la verdad
si no sabes que por otro
de mi te vas a olvidar.

En el matorral vecino,
muy triste llora el crespín.
Tal vez pa'l año que viene
pueda volver otra vez.

En la montaña soy tigre,
en la quebrada un león,
en los champales soy zorro,
para vos soy un halcón.

El amor que tú me diste
fue de vidrio y se quebró;
el amor que yo te dí
fue de agua y se derramó.

Le canto la despedida
con el más alto dolor
porque ningún despedido
lleva alegre el corazón.



FELINO AMOR

Como la mirada
de un felino al acecho
me rondaban tus ojos.
Te subiste
al tejado de mis sueños
mientras me hechizabas
con tu tierno ronronear.
No pude huir,
con tus garras hirientes
me atrapaste
y con un beso
me dejaste sin corazón.
Desde entonces tengo
llena el alma
de felino amor.

*Angélica Limpitay
(Orán)*

QUINCEAÑERA

Para Romina

Muchacha que caminas por la vida
sin más que el timón del tiempo.
Muchacha que zarpaste en el mar
inmenso de dudas e incertidumbres.
Muchacha que vuelas dulcemente
en una nube de sueños
por caminos bordeados de flores
abiertas, agradeciendo siempre
el amanecer con su nuevo sol.
Pequeña viajera, recuerda:
no todo es primavera,
piensa que las flores se marchitan
que la senda que te abrió la vida
tiene también espinas.
Muchacha, el tiempo transcurre lento
y con él nuestros más hermosos sueños.
Muchacha que dormitas en un palacio
despierta a la vida y mírala
sin asombro, con esperanza,
que tan solo es una vieja quimera.

*Delfín Pereyra
(Pichanal)*

ENVÍOS DESDE EL TRÓPICO

El Grupo Vocación de Orán pone a disposición de los lectores de "La Gauchita" ejemplares de la revista "Las Estaciones de Vocación", que reúnen poemas, relatos, noticias y memorias pertenecientes a escritores de la región del Trópico. Los interesados pueden solicitar el envío de esta publicación, sin cargo alguno a la siguiente dirección: Grupo Vocación de Orán, Av. López y Planes 124, San Ramón de la Nueva Orán (C.P. 4530), provincia de Salta.



**Más de 80
SEÑALES**
a \$ 26 por mes

CABLE
express

ESPAÑA 111 - TELS. 4311600 / 0800-555-8353



POSTRES - CREMA CHANTILLI
SARMIENTO Y GÜEMES

Envíos: Tel. 4223355



(continuación)

FOLKLORE

Por Yone Rojas de Armella

INSTRUMENTOS MEMBRANÓFONOS

EL BOMBO

Descripción: Tambor construido por un cuerpo cilíndrico de madera sobre cuyo extremo se extienden dos membranas de cuero de oveja o de cabra que llevan cosido un arquito en el borde. Una varilla de madera bordea por encima el perímetro de cada parche, ajustándolo contra el cuerpo. Entre ambas varillas o aros se realiza una atadura con tiento en forma de zigzag, de modo de mantener estirados los parches. La tensión de los mismos se puede regular por medio de anillos de cuero que unen de a dos las ataduras. Se percute con 2 mazos.

Materiales empleados en su construcción: El cuerpo del bombo está construido con madera de ceibo, de sauce o de cardón o de árboles locales que una vez trabajados son difícil de catalogar. La fabricación del cuerpo es tarea difícil ya que es necesario ahuecar el tronco del árbol hasta lograr el espesor aproximado de 1 centímetro por eso los trabajos en serie de estas piezas se hacen con maderas terciadas. Otro componente son las membranas realizadas en cuero de oveja, de cabra, vizcachas, guanacos, pumas, etc. Se extienden sobre un marco en forma de aro al que van enrollados y cosidos. Los tensores, presillas, afinadores, etc. son generalmente de cuero vacuno; otros materiales accesorios son los clavos para unir el aro. El material del mazo puede ser de cuero o lona rellenos con algodón, trapos o lana. Su función es brindar una calidad de sonido más grave condición esta siempre bien recibida en un bombo.

Detalles técnicos. El templado se realiza a través de los tensores previamente condicionando los parches (humedeciéndolo levemente) exponiéndolos al resplandor, nunca directamente al sol.

La afinación se realiza por medio de correas sogas o tiros, cuyo nombre más apropiado es el de tensores o tientos de tensión.

Acotamos que ciertas características y detalles técnicos le dan a este instrumento una sonoridad capaz de oírse a varias leguas de allí el nombre de «Bombo legüero».

Denominación: Bombo Criollo.

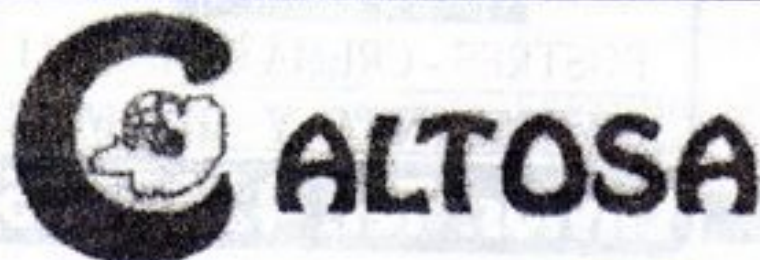
Clasificación: Membranófonos de golpe directo enmarcados.

Funcionalidad: se utiliza para acompañar canciones y danzas y su función es evidentemente rítmica. Forma parte a menudo de conjuntos instrumentales de carácter recreativos y además es la «campana colla» que acompaña las procesiones.

Forma de Ejecución: no es sujeto a una forma determinada, pero habitualmente el ejecutante sentado apoya el bombo, acostado sobre sus piernas, y con palillo y mazo percute el centro y el borde del parche. Apoya su muñeca izquierda sobre el aro mientras que su derecha actúa libremente.

Dispersión: muy difundido en la región del noroeste y en el centro del país.

Nota: muchas son las conclusiones sobre el posible origen del bombo criollo o legüero las opiniones más coincidentes son las que asignan procedencia hispánica (de los tambores militares de los conquistadores)



**CAMARA DE AGENTES DE
LOTERIA Y TOMBOLA OFICIAL
DE LA PROVINCIA DE SALTA**



VOCES DE NOSTALGIAS

Yone Rojas de Armella

Si cada uno de nosotros recogiera,
un instante en el seno sus afectos
volverían a la mente los recuerdos,
de mi San Pedro viejo...

Explorando el pasado,
sentí vibrar mi alma,
al recordar la inolvidable escuela,
de mi niñez lejana.

Es un trozo de vida que despierta,
besado por la luz de la mañana
repicando en mi mente todavía,
el tañir de campanas...

Te hallabas escondida en medio del follaje
y en arroyo con agua cristalina
completaba el paisaje.

Sentadas en las piedras, tomábamos el mate
bajo la altiva copa de un lapacho gigante
trinos de chalchalers y rumores distantes
como cayendo del cielo,
enredaderas colgantes.

Llegaba la mañana y la luz se instalaba
y en un espacio abierto, maduraban naranjas.

Te miro esta mañana y me recuerdas
las horas de mi infancia con rayuelas,
y siento que una lágrima me nubla,
esta mirada simple que penetra.

Pasaron muchos años..
volví a tus aulas pero ya siendo maestra,
de esta etapa me queda un gran recuerdo,
la mansedumbre de las cosas tiernas.

Evoco con cariño a una gran Directora
por su sentido humano, su recia voluntad
por su mirada tierna, por su ejemplo virtuoso
de honradez, de justicia, de amor y de verdad.

Abnegadas maestras la siguieron
absorbiendo disciplina y vocación
y la armonía de las cosas nobles,
por los niños, su amor y su pasión
¡Bendita Seas Señora Enriqueta!

LA BANDA Y SU TORRONTÉS

*Desde hace mucho tiempo te tomaba
y me gustaba tu sabor
hasta una copla cantaba
con una tonada de amor.*

*Hay vinos que son lindos
pero el torrонтés al final
es un vino muy fino
de una cosecha especial.*

*Si la Vasija es Secreta
el vino sabe su secreto
si lo toman con receta
vivirán hasta los muertos.*

*En la Bodega la Banda
te hacen un reconocimiento
porque saben que tu fama
ya viene de nacimiento.*

*Tu aroma cafayateño
se dispersa por el mundo
a veces venciendo el sueño
hablaron hasta los mudos.*

*Los vasos no te olvidarán
ni tampoco los bebedores
siempre te recordarán
alegrando sus corazones.*

*Que el éxito te acompañe
que seas siempre el mejor
con vos quiero emborracharme
grabándome tu sabor.*

Silvio Burgos

«El Vallisto

**Escritor y recitador
de Versos Collas.**

NUEVO DOMICILIO

**Her-
sa-pel**

Todo en Papel

Insumos para librerías, imprentas,
serigrafía, computación
Materiales de encuadernación
Papeles especiales
Cortes especiales
Todo en papelería

Francisco Arias 855 - 4400 - Salta
Tel.Fax. (0387) 4234324 - 4233740



E FEMÉRIDES DE SALTA DEL MES DE FEBRERO

1 de febrero de 1991: Se fundó en la ciudad de Salta, el Colegio de la Divina Misericordia. Su directora desde la apertura es la señorita Gladys Josefina Isasmendi. Imparte enseñanza primaria y secundaria. En el secundario se dicta el ciclo básico unificado, con talleres de computación y contable.

2 de febrero de 1592: El gobernador Ramírez de Velasco decidido a poblar el valle, logró que el capitán Jerónimo Rodríguez Macedo funde la Villa de la Nueva Madrid de las Juntas, llamada también Madrid de las Juntas, en territorio salteño, en la margen derecha del río Pasaje, a 22 leguas de Salta, 30 de San Miguel y 55 de Santiago, a 3 hacia el sudeste del lugar donde el río de las Piedras se junta con el Salado y donde todos los vecinos de Esteco tienen sus estancias y haciendas. Esta decisión dejaba a trasmano a Esteco Viejo.

3 de febrero de 1921: Apareció un aviso en los diarios Salteños sobre la necesidad de incorporar 400 operarios para -de inmediato- iniciar los trabajos en la construcción del ramal C14.

3 de febrero de 1956: Se creó la Dirección de Aeronáutica Provincial de Salta.

4 de febrero de 1947: Nació en Salta, Ricardo Martínez, quien se desempeñó como periodista en diario El Intransigente, y en Canal 11. Fue el periodista de Ferino desde su inicio. Además fue animador de espectáculos folklóricos y autor de letras de canciones.

4 de febrero de 1990: Murió en Salta, el poeta Antonio Vilariño. Respetado por sus críticos por su testimonial actitud ante la vida. Había nacido en Galicia, España en 1931 y joven se radicó en nuestro país.

5 de febrero de 1889: Falleció en Lisboa, Portugal, el doctor Pedro A. Pardo, médico Salteño, nacido el 17 de Diciembre de 1829. En el año 1854 se graduó de médico. Hizo periodismo en Salta junto a José Evaristo Uriburu. Actuó en política y ejerció la profesión. Fue elegido Decano de la facultad de Medicina en febrero de 1874. En el Gobierno del doctor Juárez Celman fue designado Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la Rep. Argentina en el Imperio de Austria-Hungría. El 1 de Enero de 1888, el gobierno lo nombró con el mismo cargo para Portugal. Sus restos fueron repatriados, recibiendo sepultura en Abril de 1889. Descolló como médico, diputado, catedrático, escritor, político, diplomático.

6 de febrero de 1835: Se firmó en Santiago del Estero un tratado limítrofe entre las provincias de Tucumán, Santiago del Estero y Salta.

6 de febrero de 1856: Nació en Salta, Luis Güemes. Hijo de Don Luis Güemes y de doña Rosaura Castro, nieto del general Güemes. Estudios primarios y secundarios en el Colegio Nacional de Salta. En 1873 se inscribió en la Facultad de Medicina de Buenos Aires, terminando sus estudios en 1879. Viajó a Europa y estudió en la facultad de Medicina de París. Fue alumno de los más prestigiosos tratadistas de la medicina en Europa. Regresó en 1889 al país. Su éxito fue muy grande. Fue el médico por antonomasia, el clínico de mayor renombre de Buenos Aires. Compró el consultorio que era del Dr. Cleto Aguirre, en Lavalle 869. En 1895 fue designado Académico de medicina. Fue Senador Nacional. Un monumento sobre la pared de la calle Córdoba de la antigua Facultad de Medicina perpetúa su memoria. Ese monumento se inauguró el 7 de diciembre de 1935, a las 11 de la mañana y es obra del escultor Agustín Riganelli. La iniciativa fue de la Academia de Medicina, constituida en comisión, adhiriéndose por ley el gobierno de la Nación y el de la provincia de Salta, la Universidad Nacional y la Facultad de Medicina. Murió el 9 de diciembre de 1927.

6 de febrero de 1904: Nació el doctor José T. Solá Torino. Fue profesor fundador de la Cruz Roja de Salta. Fue Ministro de Gobierno, Justicia e Instrucción Pública de la Provincia, desde el 14 de mayo de 1946 hasta el 1º de mayo de 1947. Fue el creador del Ministerio de Acción Social y Salud Pública de la Provincia, siendo su primer Ministro desde el 1º de mayo de 1947 hasta el 20 de mayo de 1948. Murió el mismo día de su cumpleaños el 6 de febrero de 1953, cuando cumplía 49 años de

Extraído del libro: **Conozca la Historia
Del poeta de Salta a través
Eduardo Ceballos de sus Efemérides**



vida.

7 de febrero de 1822: Murió en Salta Francisco de Uriondo, coronel. La epopeya gaucha lo unió en el sublime ideal libertario con Güemes y los heredó en la perennidad de la gloria, por haber luchado juntos.

7 de febrero de 1827: El general José Ignacio Gorriti, derrotó a las tropas del Coronel Francisco Bedoya, que respondían a la orden del general Juan Antonio Álvarez de Arenales, deponiendo a este último del gobierno de la provincia de Salta. Esta batalla se libró en Chicoana, territorio de la misma provincia.

8 de febrero de 1785: Nació Martín Miguel Juan de Mata de Güemes. Según expresan las prolijas investigaciones realizadas por el Dr. Atilio Cornejo, Güemes nació en la casa ubicada en la actual calle Balcarce N° 51, entre España y Caseros, y desde 1789 hasta la muerte del tesorero Güemes Montero, ocurrida en 1807, la familia vivió en la casa de Tejada (actual calle España N° 720-740). Allí funcionaban las Reales Cajas. Era esta una casa señorial, con enormes patios, huertas, oficinas, salas, dormitorios, dependencias para los sirvientes. Con el correr del tiempo este niño se convirtió en pieza fundamental de la independencia americana.

8 de febrero de 1832: Las tropas del gobernador coronel Pablo de Latorre, al mando del coronel Pablo Alemán, derrotaron al revolucionario coronel Cruz Puch, en Los Cerrillos, provincia de Salta.

8 de febrero de 1849: Falleció en Salta, a los 82 años de edad, el sacerdote Serapio de la Cuesta. Nació en Salta en 1767. En Paraguay ingresó a la Orden de los Mercedarios y logró la ordenación sacerdotal en la ciudad de Asunción. Desempeñó funciones dentro de su orden en Buenos Aires, Cuyo, Córdoba. Fue trasladado a Salta donde se desempeñó como Comendador de la Orden durante 30 años. Fue docente y misionero. Fue designado Presidente del Cabildo, precisamente en la jornada del 15 de mayo de 1816 cuando el Cabildo Salteño prestó obediencia al Congreso de Tucumán.

8 de febrero de 1945: Nació en Salta, Juan Carlos Fiorillo. Dirigió la revista Tiempo Folklórico. Presidió la SADE, filial Salta. Publicó: "De común acuerdo" (1985); Era otro lugar (1986); Coplas del Salteño (1988); Brevedad del infinito (1990); Los Restos Ancestrales (1992). Realiza programas radiales de contenido cultural y es el director de Folkloreadas.

8 de febrero de 1985: El Presidente Raúl Ricardo Alfonsín concurrió a Salta para presidir el Acto Cumplido en el Panteón de las Glorias del Norte de la República y el Desfile Cívico Militar efectuado frente al Monumento al Héroe, en la falda del cerro San Bernardo. Era gobernador Roberto Romero.

8 de febrero de 1993: Fallecieron los doctores Jvonne Retamozo de Iñiguez y Héctor Omar Iñiguez, en un accidente aéreo con el helicóptero que los transportaba. Este matrimonio de médicos trabajaban en la campaña de erradicación del cólera, cuando los sorprendió la muerte en Pichanal, dejando solo a sus hijos María Ximena y Héctor Facundo Iñiguez.

9 de febrero de 1785: Fue bautizado "en esta Santa Iglesia Matriz de Salta. Yo el Cura Rector más antiguo exorcisé, bauticé y puse óleo y crisma a Martín Miguel Juan de Matta, criatura de dos días e hijo legítimo de don Gabriel de Güemes Montero y doña María Magdalena de Goyechea y la Corte, fueron sus padrinos de agua y óleo don José González de Prado, Contador Ministro Principal de Real Hacienda y doña María Ignacia Cornejo; y para que conste lo firmé. Dr. Gabriel Gómez Recio". (Extraído del archivo de la parroquia San Juan Bautista de la Merced de la ciudad de Salta: Libro de Bautismo N° 8 de la iglesia Matriz de Salta, folio 57).

9 de febrero de 1884: Se creó la Primera Contaduría General de la Provincia de Salta y se establecieron sus funciones.

9 de febrero de 1965: Falleció en Salta, el doctor Luis Diez. Nacido en La Florida, Rosario de Lerma, Salta en 1886. Luego de los estudios secundarios fue enviado a Estados Unidos donde ingresó a la Universidad de Harvard, donde se graduó de odontólogo en 1910. Vuelto al país, se radicó en Buenos Aires. Al poco tiempo se instala en Salta el primer dentista salteño y el primero en establecerse en esta ciudad. Fue Intendente Municipal en el gobierno del doctor Joaquín Castellanos. Durante el gobierno del doctor Marcelo T. de Alvear se desempeñó como gobernador del Territorio Nacional de los Andes y luego reelegido en el segundo gobierno de Hipólito Yrigoyen. Fue Diputado y Senador Provincial. Acompañó como periodista a don David Michel Torino, en El Intransigente. Fue Jefe de Policía.

10 de febrero de 1923: nació en Salta, José Juan Botelli, escritor, poeta, músico, pintor, imprentero. Publicó entre otros libros "El canto del gallo", "Poemas", "Cuentos y Relatos", "Soloquios y ensayos", "De la tierra y el cielo", "Apuntes en el diario", "Coplas y Refranes de Salta", "Juan Carlos



Dávalos" (Testimonios salteños), "Los italianos y descendientes en Salta", "Coplas Salteñas", "La Historia del vino de Salta", "Antología", "Pajarito Velarde", "El Zumbido intelectual", "Gallero Viejo y otros cuentos", "El Diario Sobrevivir" y muchos trabajos más. Es autor de la música de "La Felipe Varela" entre tantos temas que le diera al cancionero argentino. Realiza permanentemente aportes culturales a través del periodismo, colaborando con diario El Tribuno, Canal 11, La Gauchita y muchas publicaciones más. Acaba de grabar un disco compacto con toda su producción musical.

10 de febrero de 1954: Nació Liliana Bellone de Gutiérrez, poetisa y escritora. Publicó "Retorno" libro de poemas y ganó el Premio Casa de las Américas en Cuba con la novela Augustus. Ejerce la docencia, ya que es profesora de letras.

11 de febrero de 1889: Falleció en Buenos Aires el doctor Cleto Aguirre, quien había nacido en Salta el 26 de abril de 1834. Realizó la primaria en Salta. Se doctoró en Medicina el 13 de junio de 1855. Volvió a Salta donde ejerció la profesión. Fue Diputado Nacional y luego electo Gobernador de Salta. Fue profesor de la Facultad de Medicina en Buenos Aires en Oftalmología. El Presidente Sarmiento lo designó Miembro del Consejo Nacional de Educación. En 1878 fue elegido por tercera vez Diputado Nacional por Salta. Ocupó el Decanato de la Facultad de Medicina.

11 de febrero de 1931: Monseñor Campero, Obispo de Salta, dispuso la iniciación de una colecta destinada a reconstruir la Iglesia de La Poma y demás capillas de la zona afectada por el terremoto, que destruyó gran parte del pueblo de La Poma.

12 de febrero de 1924: Falleció en Salta, el doctor en Filosofía y Teología Máximo Figueroa, quien había nacido en 1857. Publicó un libro en Francia y fue propuesto por el Obispo Gregorio Romero, para el cargo de Obispo Auxiliar de Salta, pero la muerte no se lo permitió.

12 de febrero de 1931: Nació en Campo Quijano, José Vides Bautista. Maestro, actor, poeta, conductor de programas radiales culturales. Actualmente es el Director de Cultura Municipal de la ciudad de Salta.

12 de febrero de 1977: Celebró la primera sesión el Consejo Directivo, dando cumplimiento a la disposición estatutaria de constituir la Academia del Instituto Güemesiano, la que quedó integrada con las siguientes personas como académicos de número: doctor Atilio Cornejo, licenciado Luis Oscar Colmenares, profesora Olga Chiericotti, profesora María Teresa Cadena de Hessling, señor Juan Manuel de los Ríos, señor Miguel Solá, profesor Fray Benito Honorato Pistoia, ingeniero Rafael P. Sosa, escribano Américo Cornejo y señor Carlos Gregorio Romero Sosa.

13 de febrero de 1818: El teniente José Antonio Ruiz, de las tropas patricias argentinas, derrotó a los realistas en Acoyte, provincia de Salta. Por error algunos historiadores dan esta fecha como sucedida el 11 de febrero, pero la exacta es la consignada (13), ya que así lo establecen los Partes de Batallas del Archivo General de la Nación.

13 de febrero de 1853: Nació en Salta Ramón Benigno Castro. Cuando tenía 14 años empuñó las armas para defender a Salta de la invasión de Felipe Varela. Ocupó importantes cargos educativos y fue Intendente de la Municipalidad de la ciudad de San Isidro en la provincia de Buenos Aires. Falleció el 10 de enero de 1923.

13 de febrero de 1954: Se fundó en Rosario de Lerma, el Club Social y Deportivo Massalín y Celasco. Entre los fundadores Pedro Vázquez, Antolín Briones, Alfredo Genaro Alvarez, Elizardo Quipildor, Víctor Conrado, Silvestre José Cardozo, René Córdoba y Agustín Roig, quien fue su primer presidente. Entidad donde se practica fútbol, atletismo, natación, básquet. Afiliado a la liga de fútbol del Valle de Lerma, donde obtuvo varios campeonatos. Su actual presidente es el señor Rodolfo E. Riesgo.

13 de febrero de 1985: Murió en Jujuy, Víctor Abán, destacado periodista y hombre de letras que tuvo gran actividad en la ciudad de Salta. Nació en Abra-Pampa, en la provincia de Jujuy.

14 de febrero de 1819: Se inauguró el templo de Cafayate, cuya construcción la había iniciado el presbítero Félix Ignacio Delgado en 1808.

14 de febrero de 1909: Nació en Metán, provincia de Salta, José Francisco Badín. Se dedicó a la carrera militar en la Fuerza Aérea. A él se debe la construcción del aeropuerto de Esquel y además el primer piloto que aterrizó en ese aeropuerto. Fue director de LADE (Líneas Aéreas del Estado). Fue uno de los pioneros del aeropuerto de Jujuy y el primer piloto en aterrizar en dicho aeropuerto. Fue también miembro del Tribunal Superior de la Fuerza Aérea. Falleció en Buenos Aires el 2 de diciembre de 1969.

14 de febrero de 1962: Se fundó en la ciudad de Salta, Clínica Córdoba.

15 de febrero de 1788: Nació en Salta, Juan Manuel de Güemes, quien era hermano del Héroe. Se doctoró en Derecho en la Universidad de Chuquisaca en 1808. Fue varias veces cabildante y gran



colaborador de su hermano. Lo asesoraba y lo sustituía cuando era gobernador y tenía que ausentarse por razones de la guerra. En 1827 fue Teniente Gobernador de Jujuy, cuando gobernaba Salta el doctor José Ignacio Gorriti. Murió en Salta el 26 de febrero de 1831.

15 de febrero de 1945: Creación de la Dirección General de Inmuebles, en la provincia de Salta.

15 de febrero de 1992: Falleció en Brasil, el ex gobernador, diputado, y ex presidente del Partido Justicialista, don Roberto Romero. Desde una humilde posición social, llegó a convertirse en uno de los dirigentes más importantes de la provincia. Por muchos años fue el director de diario El Tribuno. En la actualidad su hijo, el Dr. Juan Carlos Romero, es el gobernador de la provincia de Salta.

16 de febrero de 1813: La vanguardia realista del ejército de Pío Tristán, derrotó a una guerrilla patriota del ejército del general doctor Manuel Belgrano, en el Portezuelo, provincia de Salta.

16 de febrero de 1913: Se inauguró la obra de agua corriente en Metán. Asistió el gobernador Avelino Figueroa, el Ministro de Gobierno Francisco M. Uriburu y los miembros de la Comisión Municipal de Metán.

16 de febrero de 1915: Falleció en Salta, Victorino Corbalán, quien había nacido en Cachi, provincia de Salta en el año 1854. Fue diputado provincial y gobernador interino de su provincia en el año 1894. Se dedicó al comercio de mulas. Brindó amplio apoyo a Leopoldo Lugones, su pariente, cuando este preparaba su obra "La Guerra Gaucha".

17 de febrero de 1807: Por Cédula Real se creó el Obispado de Salta, nombrando al doctor Nicolás Videla del Pino, natural de Córdoba, como su primer Obispo. La región del Obispado incluía: Salta, San Miguel de Tucumán, Santiago del Estero, San Ramón de la Nueva Orán, Catamarca, San Salvador de Jujuy, Tarija y Potosí.

17 de febrero de 1807: El Rey de España emite una orden suprema, a través de la cual dispuso se pasare a Salta todo lo que existía en la Intendencia de Potosí. Con esa medida Potosí y Tarija se quedaban sin archivos de su pasado.

17 de febrero de 1900: Nació en Campo Santo, José Lo Giudice. Estudió en el Seminario Conciliar de Salta. En 1921 viajó por Europa por cuatro años. Realizó estudios en el Conservatorio Nazionale de Nápoli, Italia, teniendo como maestro a Leonide Lautario y Antonio Savasta. De regreso al país, residió un tiempo en Buenos Aires, después anduvo por Chile y Bolivia. Compuso Alma pacaña (tango) y Lamento quechua (primera transcripción del charango al piano). En Bolivia estudió quechua y aymara. En 1940 retornó a Salta donde la emisora LV9 Radio Provincia de Salta lo designó director (1946 - 1949), Director de Cultura de la Provincia (1950 - 1952); Presidente de la Comisión de Espectáculos Públicos de la Municipalidad de Salta (1951). Actuó en Tucumán y Santiago del Estero como jurado. Fue gestor de la creación de una escuela oficial de Música de Salta, que lleva su nombre.

17 de febrero de 1915: Nació en Salta, Cástulo Guerra, quien fue diputado provincial, jefe de Policía. Incursionó en las letras publicando «Los ojos del Tiempo», entre otras obras.

18 de febrero de 1813: El ejército de Apolinario Saravia (a) Chocolate, perteneciente al ejército del general doctor Manuel Belgrano, penetrando por la Quebrada de Chachapoyas, llegó hasta la hacienda de Castañares, situada al norte de la ciudad de Salta.

18 de febrero de 1991: Falleció en Salta, Marino Fernández Molina, quien fue un destacado hombre de radio. Fue Jefe de programación de LV9 Radio Güemes. Publicista reconocido.

19 de febrero de 1813: El ejército al mando del general doctor Manuel Belgrano, ya en su totalidad pernoctó en la Hacienda de Castañares, ubicada al norte de la ciudad de Salta y prepararon las armas y la estrategia para luchar contra el ejército realista al mando del general Pío Tristán.

20 de febrero de 1813: "Batalla de Salta". El 20 de febrero los españoles fueron tomados entre dos fuerzas. La vanguardia de Belgrano atacó a Tristán en el Portezuelo, mientras el grueso de la tropa lo hacía desde Castañares. Tristán debió capitular y la generosidad del general triunfador permitió que los vencidos salieran con los Honores de guerra. Rindieron sus armas y se comprometieron a no tomar más parte en la lucha.

20 de febrero de 1889: Pasando por Barrera Angosta (hoy Mojotoro), llegó a la ciudad de Salta el primer ferrocarril procedente de Tucumán. Entró por la actual calle Mitre hasta plaza 9 de Julio, con la máquina "La Salteña", dirigida por el maquinista Antonio Saporitti, procediéndose en acto solemne a su inauguración y bendición.

20 de febrero de 1921: Se inauguraron las obras del ramal C14, en Rosario de Lerma, y para ello se corrió un tren especial desde Salta.

20 de febrero de 1923: Nació en Salta, Don Domingo Zorrilla. Docente y artista plástico. Reside en Rosario de Lerma este pintor que expuso sus cuadros en Salta, Jujuy, Tucumán, Córdoba,



Buenos Aires. En sus obras aparecen los paisajes de Salta y de Jujuy.

20 de febrero de 1931: Se inauguró el Monumento al General Güemes al pie del Cerro San Bernardo, obra del artista Víctor Juan Garino. Asistió el Presidente Provisional de los argentinos, el general José F. Uriburu.

20 de febrero de 1933: Fue inaugurado el camino para automóviles, que une la ciudad de Salta, con la cumbre del Cerro San Bernardo.

20 de febrero de 1948: Se inauguró el ferrocarril a Antofagasta. Asistieron: Ministro de Obras Públicas de la Nación, el general Juan Pistarini; el Alcalde de Antofagasta, Juan de Dios Carmona; el Presidente de la República Argentina, Juan Domingo Perón; el gobernador de Salta, don Lucio Alfredo Cornejo; Monseñor Roberto José Tavella, arzobispo de Salta y el administrador de ferrocarriles del estado capitán de navío (R) Alfredo Job.

20 de febrero de 1952: Nació en Salta, Humberto Echechurre. Jefe Ecónomo de diario El Tribuno. Autor del libro "A solas con el Cuchi Leguizamón".

20 de febrero de 1961: Se fundó el Club 20 de febrero, de Pesca y Caza de Metán. Su primer presidente fue Santos Ayuso. En 1972 se agregó el nombre Defensores.

21 de febrero de 1797: Nació en Salta, María del Carmen Puch, quien se casó con Martín Miguel de Güemes. Ese matrimonio tuvo tres hijos, uno de los cuales falleció en la infancia. Buscó su muerte al abandonarse totalmente, presa de la tristeza que la embargaba y falleció en Rosario de la Frontera el 3 de abril de 1822, diez meses después que el héroe gaucho.

21 de febrero de 1826: Nació en Salta, Carlos Durán. Se recibió de Médico en 1847. Se especializó en obstetricia. Se radicó en Buenos Aires. Fue senador provincial de Buenos Aires. En 1869 se casó con Amalia Pelliza Pueyrredón y a los pocos años perdió a su esposa. Estando viudo renunció a la política, con su dinero construyó un hospital en la ciudad de Buenos Aires que lleva su nombre. Falleció en Buenos Aires el 7 de agosto de 1904.

21 de febrero de 1944: Nació en Salta, el poeta Hugo Roberto Ovalle. Publicó el libro de poemas "Distancia del ausente" y realizó una antología poética de la generación del 60. Compuso letras del cancionero popular argentino.

21 de febrero de 1953: Nació en Salta, Roberto Eduardo Romero, Director del Diario El Tribuno. Empresario visionario responsable del diario de mayor tiraje del norte argentino.

22 de febrero de 1919: Nació en Salta, Humberto Pedro Burgos. Egresado de abogado en la Universidad Nacional de Córdoba en 1950. Ejerció la profesión durante 45 años. Fue Fiscal del crimen (1952), Juez del Crimen (hasta 1956), Camarista Laboral, Ministro de la Corte de Justicia (1983- 1989), Vicepresidente de la Corte por 4 años y Presidente por 2 años. Fue Jefe de Abogados del Banco Provincial de Salta por concurso. Diputado provincial por dos períodos.

22 de febrero de 1964: Nació en Salta, Federico Vasvari. La primaria la realizó en Animaná y en el Colegio Belgrano, donde también realizó el secundario. Se recibió de Médico en la Universidad Nacional de Tucumán. Trabajó en la ciudad de Salta, Sanatorio el Parque e Instituto Médico. Fue residente por concurso en el Hospital Italiano de Buenos Aires. Fue el mejor egresado de su promoción con medalla de oro. Becado en Estados Unidos.

22 de febrero de 1970: Tomó posesión de su cargo de administrador apostólico de la Prelatura de Cafayate, el Reverendo Padre Diego Gutiérrez Pedraza. Lo posesionaron el Nuncio de su Santidad Monseñor Lino Zanini y el Arzobispo de Salta Carlos Mariano Pérez.

22 de febrero de 1971: Comenzó la reunión en Salta de los obispos del Noroeste Argentino. La misma se extendió hasta el 26 de febrero. El tema que más se consideró fue la falta de sacerdotes en toda la diócesis.

22 de febrero de 1992: Falleció el Reverendo Padre Felipe Pelanda López, fue socio activo del Instituto Güemesiano. Publicó "Ojos Mansos", un libro en prosa, sobre Cafayate.

23 de febrero de 1873: Falleció Victorino Solá Martínez de Tineo. Nació en Salta en 1976. Fue gobernador delegado en 1826, cuando Arenales dirigió una expedición por el Río Bermejo y también lo fue en las ausencias del gobernador Felipe Heredia.

23 de febrero de 1935: Llegó a su sede el primer arzobispo de Salta, monseñor Roberto José Tavella, quien fue consagrado en la catedral de Buenos Aires el 17 de febrero. Roberto José Tavella ingresó al aspirantado de Bernal, el 15 de diciembre de 1904, cuando tenía 11 años de edad. Tuvo a su cargo durante 28 años el gobierno eclesiástico del Arzobispado de Salta. Desplegó un gran accionar. Fue propulsor de la Universidad Católica de Salta.

23 de febrero de 1939: Nació en Salta, el poeta Luis César Andolfi. Publicó "Canciones a Rosalba", "Oda al ocio", entre otros títulos.



- 24 de Febrero de 1813:** Se celebró un solemne Te Deum en la Catedral de Salta con asistencia del General Belgrano, del gobernador intendente, miembros del Cabildo y numerosos fieles en adhesión a la Asamblea del año 13, que se había declarado Soberana y a la cual todos habían prestado juramento de obediencia.
- 24 de febrero de 1873:** Falleció en su finca "La Isla", en la provincia de Salta, María Josefa de la Corte Arias. Colaboró con la causa revolucionaria. Junto a otras damas salteñas preparó el vestuario del ejército del norte y para los escuadrones de gauchos del general Martín Miguel de Güemes. Era conocida popularmente con el seudónimo de La Lunareja. Vinculada con la más alta sociedad de Salta, Orán, Jujuy, Tucumán y Catamarca, motivo por el cual lograba importantes recursos para asumir su patriótica tarea en la que se hallaba comprometida.
- 24 de febrero de 1944:** Nació en Orán, Agustín Ezequiel Bas Luna. Ha publicado numerosos trabajos literarios, obteniendo galardones en todo el Noroeste. Está radicado en México, destinado por la orden religiosa a la que pertenece, ya que es monje benedictino. Autor de los libros: «Despoemando» (1975), «Las sombras del silencio» (México, 1981), «Cuando el silencio es un pájaro» (Tucumán, 1982), «Los exilios del silencio» (México, 1987), «Cuasi haikus monásticos» (México, 1991) «Orantología» (Salta, 1994), y «Unamente plural» (1994).
- 25 de febrero de 1909:** Nació en Salta, José Solís Pizarro. Poeta popular, que publicó: "Atocha tierra mía", "Cruz de ceniza", "Cencerro en la noche". Fue académico de la Real Academia Hispanoamericana de Letras, desde setiembre de 1939. Fundó la Voz de Atocha, un periódico nativista. Murió el 15 de mayo de 1953.
- 25 de febrero de 1946:** Nació en Salta, el escritor y ensayista Gregorio Caro Figueroa. Publicó «Historia de la gente decente de Salta». Colabora con notas en distintos periódicos y diarios. Hombre de reconocida trayectoria periodística.
- 26 de febrero de 1831:** Falleció en Salta Juan Manuel de Güemes, hermano del héroe gaucho. Abogado, y doctorado en 1808. Fue teniente de gobernador de Jujuy. Había nacido el 15 de febrero de 1788.
- 26 de febrero de 1951:** Nació en la Cumbre, provincia de Córdoba, Vilma Cristina María Vignoli. Se recibió de Médica Cirujana en 1978. Fue Jefa de Cardiología del Hospital San Vicente de Paul de la ciudad de Orán en Salta. Jefa de Cardiología del hospital Dr. Arturo Oñativia desde 1987. Miembro fundador de la Sociedad de Diabetes y de la Sociedad de Cardiología de la Provincia de Salta.
- 26 de febrero de 1976:** El Ministro de Economía de la provincia de Salta, Dante Armando Lovaglio, se hizo cargo del gobierno de la provincia hasta el 1º de marzo de ese año.
- 27 de febrero de 1824:** Fue ejecutado en Salta, por orden del gobernador general Juan Antonio Álvarez de Arenales, el coronel Sinforoso Morales y el coronel Bernardino Olivera, por conspirar la estabilidad del gobierno provincial.
- 27 de febrero de 1897:** Murió en Rosario de la Frontera, Salta, a los 39 años de edad, el doctor Martín Gabriel de Güemes, nieto del héroe. Se recibió de abogado en Buenos Aires en 1881. A los 28 años fue elegido gobernador de Salta. Ejerció un mandato completo desde el 30 de julio de 1886 hasta el 30 de julio de 1889. Fundó el Banco Provincial de Salta, que abrió sus puertas el 10 de enero de 1889. Mandó a construir el Palacio de Gobierno (Actual Legislatura), inaugurado en 1889. Después fue elegido senador nacional, que ejerció hasta su muerte.
- 28 de febrero de 1829:** El Canónigo Gorriti sucedió a su hermano en el cargo de Gobernador de Salta. Este hecho coincidió con la llegada del Mariscal Andrés Santa Cruz a la Presidencia de Bolivia y entre ambos hubo relaciones muy cordiales.
- 28 de febrero de 1841:** Nació en Salta, Alejandro Fábregas Mollinedo. Luego de los estudios primarios y secundarios en su ciudad natal, ingresó a la carrera de las armas. Participó en Cepeda (23 de octubre de 1859) y Pavón (17 de setiembre de 1861). En 1864 marchó a la guerra con el Paraguay, donde se desempeñó como ayudante del general Paunero. Le valió el reconocimiento del Gobierno Argentino y del Brasil con sendas medallas de plata. En 1890 alcanzó el grado de Teniente Coronel. Regresó a Salta en 1899, luego del retiro y falleció en esta ciudad el 4 de marzo de 1900.
- 28 de febrero de 1926:** Nació en Buenos Aires, Domingo Hernández. Es sacerdote Capuchino. Fue Secretario del Obispado de Orán. Tiene publicado numerosos trabajos literarios.
- 28 de febrero de 1958:** Fueron aprobados los Estatutos de la Asociación de Clínicas y Sanatorios Privados de la Provincia de Salta, mediante el decreto N° 13.179 del Gobierno de la intervención federal en la Provincia, por el Expediente N° 5866/58, originado en el Ministerio de Gobierno, Justicia e Instrucción Pública.

PÁGINA DE PROFESIONALES

ODONTOLOGÍA

Dr. PABLO ENSINAS

Odontólogo

Odontología en Gral.

Endodoncia - Prótesis

Niños - Adultos

Florida 151 - Cons. 11

Tarjetas de Créditos

Tel. 4213902

Lunes a Viernes de:

9 a 12 y 16 a 21 hs.

Dr. RICARDO

FEDERICO MENA

Odontólogo

Odontología en Gral.

Cirugía- Prótesis

Implantes

Vicente López 181

Tel. 4318860

Dra. RAQUEL A.

TONCOVICH DE SALOM

Dr. FERNANDO SALOM

Odontología en Gral.

Odontología Integral

Niños Adultos

Lic. Claudia Arias de Salom

Kinesiología y Fisioterapia

Atención: Mañana y Tarde

Urquiza 222 - Tel. 4312670

ESCRIBANO

Horario de Atención

Mañana: 9 a 13 hs.

Tarde: 17 a 21hs.

ABUDI

GRUPO ODONTOLÓGICO

Atiende: las Obras Soc.

Adheridas a la Asoc.

Odontológica de Salta

AGO

Dres.:

Alicia Bertoni

Alberto Domingo Abudi

Adriana Abudi de Royo

Mariana Suttler de Abudi

Néstor Rubén Abudi

María L. Flores de Abudi

Alvarado 1054

Tel. 4211303

PSICOLOGÍA

Dr. RICARDO GÓMEZ SOLÁ

Médico Cardiólogo

Lic. María Cristina

Gómez Solá

Psicóloga

Atiende Adolescentes y

Adultos - Terapia y

Psicodiagnóstico

Pedir Turno:

Sgo. del Estero 661

Tel. 4220100

Sgo. del Estero 192

Tel. 4320243

Dr. Monterichel, Claudio O.

M.P. 1054 ODONTÓLOGO

Niños y Adultos

San Juan 1104 - Tel. 4321202

IPS - Confiar - UNSa

Tarjetas: Visa - Diner - Mastercard - Lider

Dr. EDMUNDO

DEL CERRO

Médico Psiquiatra

Consultorio:

Gral. Güemes 802

Tel. 4213358

CIRUGÍA ESTÉTICA

Dr. JUAND. PORTAL

Especialista en

Cirugía Estética

Vicente López 88

Tel. 4219211 - 4314342

FETNE E. ZUSMAN SALIM

Licenciada en Psicología

Matrícula 337

Terapia Breve

Terapia Familiar Sistémica

Tratamientos Individuales

Trastornos de alimentación

Virrey Toledo 42 - Tel. (0387) 4319311

Dean Funes 786 - Tel. (0387) 4312181

DR. DARDO N. VILLA

Escribano Público Nacional

Santiago del Estero 736 - 4400 - Salta - Tel. (0387) 4210241

FARMACIAS DE TURNO DEL MES DE FEBRERO

DÍAS	FARMACIAS	DIRECCIÓN	TEL.
1-11-21	EL CABILDO	AVDA. BELGRANO 906	4215073
2-12-22	PRIMAVERA	USANDIVARAS 999	4341089
3-13-23	CHILECITO	CASEROS 1099	4225396
	ISABEL LA CATÓLICA	VIRREY TOLEDO 1245	4396010
4-14-24	CALCHAQUÍ II	SAN MARTÍN 1802	4217976
5-15-25	DEL PILAR	ANICETO LA TORRE	4320137
6-16-26	ALPHA	MENDOZA 497	4310548
7-17-27	CALCHAQUÍ	ALVEAR 501 ESQ. LEGUIZAMÓN	4215353
8-18-28	ALVARADO	ALVARADO 1901	4211116
9-19	SAN FRANCISCO	DEÁN FUNES 477	4212984
10-20	CÓRDOBA	CÓRDOBA 800 ESQ. TUCUMÁN	4233586-4234117
	12 DE OCTUBRE	12 DE OCTUBRE ESQ. MITRE	4212505

PÁGINA DE PROFESIONALES

ABOGADOS

ESTUDIO JURÍDICO
Dr. ABRAHAM RENE
ARZELAN
Asuntos Civiles
Comerciales - Penales
Laborales
Administrativos
Cuestiones de Familia

Avda. Virrey Toledo 486
1° B - Tel. 4221945

ESTUDIO JURÍDICO
ANDRÉS ARRANZ

Andrés Arranz, Alvar
Martínez Figueroa,
Andrea Verónica

Belgrano 1725 - Salta
Atención: Lunes a Viernes
de 17 a 21 hs. Tel. 4214744

Dr. NÉSTOR ABEL
CORREGIDOR
Divorcios - Sucesorios
Ejecuciones - Asuntos
Penales y Laborales
ACCIDENTES
DE TRANSITO

José W. Tobías 30 (frente
al Hospital San Bernardo)
Tel./Fax. (0387) 4218017
Cel. 155-838784

E-Mail: nacorregidor@ciudad.com.ar

VETERINARIO

CLÍNICA VETERINARIA
«DR. CHIHAN»
Clínica y cirugía de
pequeños animales

Urgencias: 4220856
156051746

Virrey Toledo 1014
Tel. 4216914

NEUROLOGÍA

SICOGERIATRICO DEL
NEURODIAGNOSTICO

Director:
Emilio Benítez
Subdirectora:
Psicóloga Estela
Fernández Molina
de Benítez
Avda. Roberto

Romero 1148 - Salta
Tel. (0387) 4244164

ESTUDIO, TRATAMIENTO Y
REHABILITACIÓN DE LAS
ENFERMEDADES NERVIOSAS

Director:
Emilio Benítez
Neurología - Neurocirugía
Psiquiatría - Psicología
Fonoaudiología - Fisioterapia
Actividades recreativas y
socializadoras
Salas de Rayos X
Electroencefalografía
Electromiografía - Potenciales
Evocados Computarizados
Tomografía Computada
Jujuy 140 - Tel. 4318222

CONTADOR

CARLOS BRUNO
CELESTE DIB
Contador Público Nacional
Estudio Contable
Impositivo Laboral
Ameghino 364 - 4400
Salta - tel. 4310473

DR. JORGE
ARMANDO DRAGONE

Neurólogo
Electroencefalograma
Electromiografía
Potenciales Evocados
Solicitar Turno:
de 10 a 12 - 14.30 a 17 hs.
Leguizamón 515
tel. 4319362

CARDIOLOGÍA DIABETES

ARTERIAS Y VENAS
DR. CARLOS TORRES

Enfermedades
del corazón
arterias, venas
y várices
Solicitar Turno:
Lunes a Viernes de 16 a 21
Leguizamón 762
tel. 4312916

OCULISTA

OCULISTA
Dr. Elena Montagna
Clínica y Cirugía
Adultos y niños
Atención de todas las
mutuales
Horario de Lun. a Vir.
18 a 20.30 hs.
Peat. Florida 151
1° Piso - Tel. 4212296

NUTRICIÓN

DAIET
Comidas Dietéticas
MERCEDES OUTES
HORTELOUP
Licenciada en Nutrición
Consultorio:
9 a 11 hs. y de 18 a 20.30 hs.
Pje. Arteaga 1136
Tel. 4225456 (Adolfo
Güemes al 100)

DR. JULIO ALBERTO
SANMILLAN

Médico Endocrinología
Diabetes
Dean Funes 356 - Tel. 4314637
Part.: Adolfo Güemes 755 - 1°
Dpto. 6 - Tel. 4319046

PELUQUERÍA

Salón de Belleza
ROSSY Unisex
Corte General
\$ 4
Cosmetología
General
Manicura - Depilación
Tratamientos faciales
Atendemos de Lunes a Sábados
Solicitar Turno al: Tel. 4250422
Avda. U. Argentina 311
B° Ciudad del Milagro

PODOLOGÍA

MARÍA CRISTINA P.
DE OJEDA
Podóloga
M.N.N° 481 - «M» M.P.N° 77 - «Z»
Atención a Ancianos e
Impedidos a domicilio
Pedir Turno:
Los Olmos 188
B° Tres Cerritos - Salta
Tel. 4390014

CONSULTORIOS PRIVADOS DE OJOS

Clínica y cirugía Ocular
Oculistas Asociados Doctores:
MARTÍN MAINOLI - RUBÉN ALDO PULIDO
HUGO RAÚL OLMOS - RUBÉN H. PULIDO
MITRE 805 - TEL. 4222106 - 4400 - SALTA

-Muebles Hospitalarios
-Aparatos para rehabilitación
-Accesorios para uso de enfermos

Galería La Continental - Loc. 8 - Tel./fax. (0387) 4313666
Buenos Aires 274 - Tel./fax. (0387) 4221535

INSTITUTO
de Cirugía - Ortopedia - Podología
PERRI



EDICIONES RECIBIDAS

Este Material nos fue entregado por los amigos Jorgelina y Hugo

Abad, difusores de la música argentina, en Quilmes, provincia de Buenos Aires, y permanentes colaboradores de La Gauchita.



MARCOS RUIZ IRIARTE



ANGEL ARECO



Los Hnos. Vera



DEJANDO EL SILENCIO



Sufrimiento de Hachero, cassette grabado por Pamela Nogueira, donde incluye doce temas de ritmos variados (vals, chacarera, zamba, polca, chamamé, takirari). Acompañan a Pamela Nogueira los guitarristas Alberto Romero, Cirilo Mendoza y Ramón Pérez y como invitado especial con violín, mandolín y percusión Daniel Cañueto. Se trata de una niña, que de la mano de su padre, busca ganarse un lugar entre los intérpretes de la música popular argentina.

Con el dedo en la llaga, es el título del trabajo discográfico que grabó El Negro Aranda. Se incluyen diez temas con ritmos de chamarrita, milonga, canción y chamamé. Todos los temas le pertenecen a José A. Aranda, quien ofrece un racimo de emociones musicales para compartirla con quienes escuchen este material.

Marcos Ruiz Iriarte, es el intérprete del cassette Te Acordás del Cantor, conformado por doce temas con ritmos de zambas, chacareras, rasguido doble canción, vals criollo, vals peruano, milonga canción, chamamé y marea. Cinco temas son de su autoría y entre los temas consagrados incluye: Quema esas cartas, La Olvidada y Canción del Adiós. Acompañó en algunos temas el guitarrista Jorge Toloza.

Pal Gauchaje, cassette que incluye 10 temas y Mi Guitarra, cassette que publica doce temas, ambos trabajos discográficos grabados por el sureño artista Angel Areco. Incluye un rico repertorio rioplatense este valioso artista del sur argentino.



Adrián y Miguel, los hnos. Vera, grabaron este disco compacto que incluye 16 temas con muchos temas consagrados del cancionero argentino, como Sólo le pido a Dios, El cóndor pasa, Zamba de los Yuyos, Perfume de carnaval y otros temas que lo firman como autores, los mismos intérpretes. Participaron de la grabación, además de Adrián y Miguel, Hugo Carranza en percusión y en guitarras y efectos de percusión Alejandro Vega y Gustavo Vega.

Dejando el Silencio, es el título del disco compacto que han grabado Las Voces de Sumampa, integrado por César Caballero, Omar Varrera, Javier Barrera y Néstor Papelettera. Como músicos invitados participaron Carlos Boedo, en teclados; Quique Ponce, en bandoneón; Daniel Cañueto en violín; Pablo Lato en bajo. 15 temas son incluidos en este trabajo discográfico.

FERRETERIA

CASEROS



X Electricidad

X Cerraduras

X Herramientas

20 de Febrero 10 - (4400) Salta - Tel. 4212629



El maestro José Juan Botelli, grabó este disco compacto donde se incluyen 32 temas de su autoría. Participaron músicos de Salta que acompañan a José Juan Botelli, sus hijos Arturo Botelli y Juan Botelli, Aníbal Alfaro, Alicia Carbonell, Julio Quinteros, Daniel Oscar Soruco, la Orquesta Municipal de Cámara dirigida por el maestro Eduardo Storni, Mariana Carrizo, Julio César Oliver y el Coro de Cámara integrado por las sopranos: Luisa Roldán, Mónico Ferri, Alejandra Fissore, Anabella Russo; las Contraltos: Delfina Gálvez de Güemes, Ana Claudia Galíndez y Sandra Sauad; los tenores: Aldo Chávez, Juan José Sauad y Juan Sibila; los bajos: David Durgale, Arturo Botelli y Juan Botelli.

La voz en los textos le pertenecen al actor y músico Cástulo Guerra. La carátula de presentación, de 16 páginas, recorre la memoria viva de este polifacético artista de Salta, rescatando los más bellos momentos de su fecunda carrera artística. Entre los temas publicados en este disco compacto, rescatamos los que son populares por contar con numerosas grabaciones realizadas por artistas reconocidos: La Felipe Varela, La Juana Figueroa, Cantaré cuando me muera y una selección de temas de música procesada, para ser interpretada por orquestas de cámara u otras formaciones cultas. Se trata en realidad de una bella muestra de lo mucho que produjo el maestro José Juan Botelli. Gran aporte a la música popular argentina y buen modo de proteger la obra de este artista de Salta.



Todo María N° 38, publicación de 32 páginas, a todo color, con un contenido mariano. La dirige Oscar Alonso y se edita en la ciudad de Buenos Aires. Es una publicación integral del Centro de Difusión de Buena Prensa, Asociación Civil sin fines de lucro. Se puede visitar su página Web: www.buenaprensa.org.



Coplas del Valle, es el título de la publicación de 32 páginas, donde el bagualero Solano Cardozo de Cafayate publica sus coplas. Desde hace más de veinte años actúa como bagualero en la Serenata a Cafayate. Actuó en muchos escenarios de Salta, Catamarca, Buenos Aires, con su distintivo acento Calchaquí.



El Vallisto y sus Picardías (Versos Collas), es el título del libro de 156 páginas, de Silvio Simeón Burgos, donde incluye 52 trabajos con el idioma habitual de los Valles Calchaquíes. El prólogo le pertenece a Calixto R. Ríos (Rigal) artista cafayateño y amigo personal del autor. Las ilustraciones le pertenecen al incansable trabajador de la cultura cafayateña Hugo Guantay, quien actualmente se desempeña como Director de Turismo y Cultura de Cafayate. Este libro fue editado por el Instituto Cultural Andino, en la ciudad de Salta. El autor es un maestro rural jubilado, que se desempeñó en distintas escuelas del Valle Calchaquí, su tierra natal. Un nuevo aporte a la cultura lugareña.

Comedor Criollo
Especialidades de la casa:
Chivito a la parrilla,
Menú turístico a \$ 5
Pastas caseras, Comidas Regionales
Avda. Güemes 254 - Cafayate
Tel. (03868) 421010
En diagonal a la estación
de servicio del A.C.A.

Lavandería
ARCO
Un placer para su ropa
Lavado - Secado - Planchado
Incluso todo tipo de prendas
Secadoras - Pasadas - Guirreces
Nos especializamos en ropa fina y delicada
Mitre 189 - Cafayate
Tel. 15639658

Mario Gómez
Productor - Asesor
Seguros Generales
Cel. 156055195



CONSEJOS DEL DR. CHIHAN

LA EUTANASIA COMO MÉTODO TERAPEUTICO

A lo largo del ejercicio de mi profesión, en la clínica de pequeños animales, he tenido que practicar

la eutanasia en varias oportunidades. En todas ellas surge siempre una sensación desagradable, difícil de definir, es quizás una mezcla de dolor, compasión y culpa.

La palabra Eutanasia significa literalmente «buen morir», deriva del griego: eu que significa bien o bueno y thánatos, que significa muerte. También se podría considerar como «muerte sin dolor» o «buena muerte». Podríamos decir que es el acto de inducir una muerte humanitaria en un animal. Pero sucede que la eutanasia es la muerte provocada sin dolor y en el caso de los animales domésticos los encargados de realizar esta ingrata tarea somos los médicos veterinarios. El procedimiento se realiza inyectando una droga anestésica con sobredosis suficiente, que deben dar por resultado una rápida inconsciencia, seguida por paro cardíaco o respiratorio y pérdida final de la función cerebral.

Muchos textos de Medicina Veterinaria tienen a la eutanasia como última indicación terapéutica para algunas patologías que se ven en la clínica. Que sea un método terapéutico parecería ser un contrasentido, pero desde este punto de vista sería la única forma de aliviar o terminar con el sufrimiento de un paciente para quien la ciencia ya no tiene posibilidad de hacer nada en su favor. Ahora viene la pregunta más importante: Cuando, desde el punto de vista profesional, está indicada la eutanasia?. Según el criterio general de la Medicina Veterinaria, se realiza cuando el paciente tiene una enfermedad terminal y ha comenzado la etapa del sufrimiento irreversible. La enfermedad terminal es aquella que lleva irremediablemente a la muerte del animal, como por ejemplo una neoplasia maligna o una insuficiencia renal. La decisión se toma en la última etapa de estas enfermedades y cuando hay manifestaciones extremas de dolor como quejidos intensos, jadeo permanente o anorexia. Por lo tanto no la indicaremos hasta que aparezcan estos síntomas.

Nuestra indicación va dirigida al propietario de la mascota, y éste es en última instancia quien debe tomar la decisión en base a sus creencias o a nuestro asesoramiento profesional. Cuando corresponde tomarla, es bueno hacerlo en conjunto entre las dos partes, para ambos va a ser más fácil que si se tomara individualmente. En caso de personas de edad avanzada, es importante preguntarles si quieren o no presenciarse, en cualquier caso es importante explicarle al propietario como se va a realizar y es conveniente requerir la correspondiente Autorización Escrita.

Hay otras situaciones donde se podría realizar una eutanasia y es aquí donde se dificulta bastante la decisión final. Por ejemplo, los casos donde una patología determinada provocaría la disminución funcional de un sistema u órgano, por ejemplo del aparato locomotor, llámese parálisis o amputaciones o fractura de columna vertebral. En estos casos, la enfermedad no es terminal, pero se justifica tener el animal en estas condiciones?. Siempre se deberá evaluar serenamente cada caso, teniendo en cuenta su gravedad en relación a la mascota y cómo influye en su propietario. Hay casos de agresividad externa y reiterada, que le ocasiona muchos problemas de convivencia o judiciales. Mejor ni hablar de las personas que quieren sacrificar su animal porque se mudó a un departamento o no lo quiere tener más.

Para realizarla se deben utilizar Métodos Permitidos, están descartados totalmente los agentes que inducen la parálisis muscular sin inconsciencia previa como el curare, succinilcolina, gallamina, Estricnina, nicotina, sales de magnesio o de potasio, etc. Se deben emplear los anestésicos metódicamente.

En síntesis, hay casos donde la indicación de la eutanasia es muy precisa y no da lugar a la discusión del profesional, teniendo en cuenta el cuadro clínico y la situación del o las personas que conviven con el paciente.

A pesar de todo esto, es una decisión difícil de tomar. En ese momento, casi siempre, estoy tentado a derivar el caso a otro colega, para no tener que hacerla. Sólo me tranquiliza el hecho de pensar que estoy haciendo lo mejor para mi paciente y su propietario.

Dr. Walter Octavio Chihan - Médico Veterinario - M.P. 037

EFICIENCIA

DEL ESTADO

CALIDAD

EDUCATIVA

SOLIDARIDAD

SOCIAL



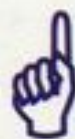
1999 - 2003



Porque la devoción es más fuerte, la gente permanece de pie bajo la lluvia; en la inauguración de la torre de la Iglesia Santiago Apóstol. Campo Quijano.



Las Bodegas cafayateñas encierran una porción de historia; de allí proviene toda su magia y encanto. Bodega La Banda.



Este verano, Cafayate se viste de fiesta, para recibir de gala al viajero que allí se instala.